

# PIRNAER ANZEIGER

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Pirna mit den Ortschaften Birkwitz-Pratzschwitz und Graupa sowie der Gemeinde Dohma

Mittwoch, 28. März 2018

[www.anzeiger.pirna.de](http://www.anzeiger.pirna.de)

Ausgabe 06|2018



**PIRNAER TRESEN**

**14. APRIL 2018**  
ab 19 Uhr | Eintritt frei

Kultur- und  
Tourismusgesellschaft  
Pirna mbH



## ■ Inhalt

### Mitteilungen aus dem Rathaus

- |  |   |
|--|---|
| Osterkrone auf dem Pirnaer Markt                         | 2 |
| Straßenreinigung im Pirnaer Stadtgebiet startet im April | 4 |
| Pirna ehrt Kapellmeister Karl Heinz Hanicke              | 7 |

### Öffentliche Bekanntmachungen

- |                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Sitzungsplan für den Monat April 2018 | 11 |
|---------------------------------------|----|

- |                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Kultur- und Veranstaltungskalender | 20 |
|------------------------------------|----|

## ■ Kneipennacht

Zum Saisonauftakt laden Pirnas Gastronomen am 14. April wieder zum Pirnaer Tresen in die Lokale der Altstadt ein. Ein vielseitiges Programm und kostenfreier Eintritt machen diesen Samstagabend zu einem wichtigen Termin im Kalender. Für jeden Geschmack ist etwas dabei (Seite 10).

## Sprechzeiten der Stadtverwaltung Pirna

### Stadtverwaltung Pirna

Am Markt 1/2, 01796 Pirna

Telefon: 556-0, Fa: 556-266

E-Mail: [stadtverwaltung@pirna.de](mailto:stadtverwaltung@pirna.de)

Web: [www.pirna.de](http://www.pirna.de)

### Sprechzeiten Bürgerbüro, Rathaus

Mo./Mi./Fr. 08:00 – 12:00 Uhr

Di./Do. 08:00 – 19:00 Uhr

### Öffnungszeiten Kasse

Am Markt 10, Haus IV

Mo. 11:00 – 12:00 Uhr

Di./Mi./Do. 08:00 – 12:00 Uhr

Di. 13:00 – 15:30 Uhr

Do. 13:00 – 17:30 Uhr

### Gleichstellungsbeauftragte

Großmannstraße 1, EG, Zi. 7

Mo./Fr. nach Vereinbarung

Di. 13:30 – 16:00 Uhr

Do. 09:00 – 12:00 u. 13:30 – 15:00 Uhr

### Ortschaft Birkwitz-Pratzschwitz

Ortsvorsteher Dieter Fuchs

Pratzschwitzer Straße 198

Telefon: 527573

Do. 15:00 – 18:00 Uhr

### Ortschaft Graupa

Ortsvorsteher Gernot Heerde

Badstraße 3 (Büro TSV Graupa)

Telefon: 548206

Di. 15:00 – 18:00 Uhr

### Stadt-, Verwaltungs-, Bauarchiv

Schloßhof 2/4 (Haus EF)

Telefon: 515-4448

E-Mail: [archivverbund@landratsamt-pirna.de](mailto:archivverbund@landratsamt-pirna.de)

Mo./Fr. 08:00 – 12:00 Uhr

Di./Do. 08:00 – 18:00 Uhr

### Stadtteilbüro Copitz

Schillerstraße 35, Telefon: 467853

E-Mail: [stadtteilbuero.copitz@pirna.de](mailto:stadtteilbuero.copitz@pirna.de)

Di. 09:00 – 12:00 u. 14:00 – 16:00 Uhr

Do. 10:00 – 12:00 u. 14:00 – 18:00 Uhr

### Stadtteilbüro Sonnenstein

Varkausring 1 b, Telefon: 710213

E-Mail: [stadtteilbuero.sonnenstein@pirna.de](mailto:stadtteilbuero.sonnenstein@pirna.de)

Di. 09:00 – 12:00 u. 14:00 – 16:00 Uhr

Do. 09:00 – 12:00 u. 14:00 – 18:00 Uhr

## Osterkrone auf dem Pirnaer Markt

Kreative Gestaltung durch Pirnaer Händler und die Kita Spieloase



Am Mittwoch, 14. März 2018, 9:30 Uhr war es wieder soweit: Der österlich dekorierte Brunnen am Obermarkt von Pirna wurde eingeweiht und an die Stadt übergeben. Dieses Jahr beschmückt von den Händlern der Innenstadt gemeinsam mit den Kindern der Kindertagesstätte Spieloase, stellten diese ihre Brunnengestaltung bei der Einweihung vor. Das frische Grün stammt wie im vergangenen Jahr von der Gärtnerei Schedretzky-Blumen. Der städtische Bauhof übernahm den Transport der Krone zum Brunnen auf dem Marktplatz. (Foto: Stadtverwaltung)

## Übergangsdmizil für „Retter“ gefunden

OBM Hanke hält Wort und sichert Spielbetrieb für die Laienspielgruppe

Der Pirnaer Verein „Die Retter“ erhält ein neues Übergangsdmizil. Ein Umzug wurde nötig, weil die bisherigen von der Stadtverwaltung zur Verfügung gestellten Räume im Verwaltungsgebäude Großmannstraße 1 nun anderweitig genutzt werden müssen. Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke versprach in der vergangenen Mitgliederversammlung so schnell wie möglich Ersatz zu finden. Gemeinsam mit dem Geschäftsführer der städtischen Wohnungsgesellschaft (WGP) Jürgen Scheible fand man nun Ersatz in ei-

nem Wohngebäude in der Altstadt. OBM Hanke: „Damit ist es uns nun gelungen, den Spielbetrieb des Vereins für das Jahr 2018 abzusichern. Ich freue mich, dass wir einen guten Ersatz für die Unterbringung von Requisiten und Proberäumen anbieten konnten und damit die Basis legen für zahlreiche Auftritte der Retter zum Beispiel zum lebendigen Canaletto-Bild am 27. April, beim diesjährigen Stadtfest und zur Aufführung des Retters am 8. und 9. September vor der historischen Kulisse auf dem Pirnaer Marktplatz.“ (TGo)

## Neuer Hundeplatz in der Innenstadt

Stadt errichtete Freilauffläche für Vierbeiner im Thälmannplatz

Mitte März ließ die Stadtverwaltung im Bereich des Thälmannplatzes ein neues Angebot für Hunde errichten. Durch die Firma „Zaunsysteme Michaelis“ entstand

ein abgegrenztes Areal mit Sitzgelegenheiten, um die liebsten Vierbeiner frei spielen lassen zu können. Die Kosten betragen 10.000 Euro. (TGo)



## Siebenbürgen – Heimat der Rumäniendeutschen

Ausstellung vom 12. April bis 4. Mai im Pirnaer Rathaus

Vom 12. April bis zum 4. Mai 2018 sind im Rathaus Pirna zwei Ausstellungen zu sehen, die sich mit Siebenbürgen, der Heimat der Rumäniendeutschen Minderheit befassen. Die Rumäniendeutschen leben seit dem 12. Jahrhundert in einem von den Karpaten umgebenen Gebiet des heutigen Rumänien. In den 1970er Jahren begann die Rückkehr des Großteils der Rumäniendeutschen in das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland. Heute leben noch etwa 50.000 in ganz Rumänien, wobei die größte Gruppe die „Siebenbürger Sachsen“ darstellen. Im Laufe der Jahrhunderte bauten die „Sachsen“ in Siebenbürgen imposante Kirchenburgen und beeinflussten maßgeblich die Entwicklung der Region. Bis heute haben die Rumäniendeutschen ein gutes Ansehen und Einfluss innerhalb des Landes. Der derzeitige Staatspräsident ist beispielsweise seit 2014 der Rumänien-

deutsche Klaus Johannis. Die erste Ausstellung zeigt den Einfluss der Reformation vor 500 Jahren auf das östliche Mitteleuropa, besonders diejenigen Städte und Gegenden, in denen deutsch gesprochen wurde. Im Gegensatz zu den deutschen Ländern, wo man sich am Glaubensbekenntnis des jeweiligen Landesherrn orientieren musste, waren viele Regionen Ostmitteleuropas von Glaubensvielfalt geprägt. Die zweite Ausstellung befasst sich mit der aktuellen wissenschaftlichen Entwicklung der Wirtschaftsregion Siebenbürgen. Beide Ausstellungen gehören dem Deutschen Kulturforum östliches Europa.

Die Eröffnung beider Ausstellungen findet am Donnerstag, 12. April um 19:00 Uhr im Foyer des Pirnaer Rathauses statt. Der Leiter des Kulturforums Dr. Harald Roth wird einen Vortrag zur Geschichte der Siebenbürger Sachsen halten. (TGo)

Das Titelbild zeigt den Blick auf die Innere Stadt von Kronstadt/Braşov mit der evang. „Schwarzen Kirche“, in der die Reformation in Siebenbürgen ihren Ausgang nahm (Foto: Thomas Şindilariu)

## Straßenreinigung im Pirnaer Stadtgebiet startet im April

Stadt Pirna führt Reinigung auch 2018 in Eigenleistung fort

Ab Anfang April beginnt auch dieses Jahr regulär die Straßenreinigung im Stadtgebiet Pirna. So es die wetterlichen Bedingungen zulassen, erfolgt Anfang April zusätzlich eine Frühjahrssonderreinigung, die für alle Verkehrsteilnehmer rechtzeitig ausgeschildert sein wird.

Damit die Kehrmaschine die Reinigung auf allen Teilen der Straße in guter Qualität durchführen kann, werden die Straßenzüge mit Parkmöglichkeit mindestens 72 Stunden vor der Reinigung mit Halteverbot beschildert. Um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten, bittet die Stadtverwaltung Pirna Bürgerinnen und Bürger diese Halteverbote unbedingt einzuhalten.

### Straßenreinigung erfolgt in Eigenleistung

Bereits im Vorjahr hat die Stadt Pirna die Straßenreinigung nicht mehr als Fremdleistung an einen externen Dienstleister

vergeben, sondern sorgte mit einer eigens dafür angemieteten großen Kehrmaschine selbst für Sauberkeit auf den in der Straßenreinigungssatzung festgelegten Fahrbahnen, Radwegen, befestigten straßenbegleitenden Stellplatzflächen (Parkbuchten), Straßenrinnen und Straßenabläufe, auf Gehwegen, Treppen und Überwegen, Rand- und Sicherheitsstreifen sowie Böschungen und Gräben.

### Satzung und Kehrplan auf [www.pirna.de](http://www.pirna.de)

Die vom Stadtrat verabschiedete Straßenreinigungssatzung sowie das Straßenreinigungsverzeichnis, das alle Straßenzüge auflistet, die gereinigt werden, können im Internet eingesehen werden.

Gereinigt wird bis Anfang Dezember von Montag bis Donnerstag. Jede der Straßen wird aller vier Wochen einmal gesäubert. Der Bauhof beginnt seine Arbeit ab

6:00 Uhr, auf den größeren Zufahrtsstraßen bei Bedarf bereits früher. Bei Straßen mit Freisperrungen beginnt die Reinigung ab 7:00 Uhr.

Für die Reinigung aller nicht im Straßenreinigungsverzeichnis aufgeführten Straßen ist weiterhin der Eigentümer des Anliegergrundstücks verpflichtet. Die Reinigung der Gehwege obliegt an allen Straßen den Anliegern.

Anliegen und Fragen in Zusammenhang mit der Straßenreinigung können via E-Mail an folgende Adresse gerichtet werden: [strassenreinigung@pirna.de](mailto:strassenreinigung@pirna.de) oder telefonisch über 03501 556-215 mitgeteilt werden. (JNi)



[www.pirna.de](http://www.pirna.de) -> Downloads -> Satzungen -> Öffentliche Sicherheit und Ordnung (1)



## Straßenreinigungsplan der Stadt Pirna 2018

Tour 1			
Tag	Straße	Abschnitt	Freisperrung / Halteverbot
<b>Montag</b>			
Jeweils: 23.04.2018 <b>25.05.2018</b> (wegen Feiertag verschoben) 18.06.2018 16.07.2018 13.08.2018 10.09.2018 08.10.2018 05.11.2018 03.12.2018	Dresdner Straße	Maxim-Gorki-Straße bis OA OE bis Maxim-Gorki-Straße	
	Maxim-Gorki-Straße	bis Bahnhofstraße bis B 172	
	Bahnhofstraße	bis Dohnaischer Platz bis ZOB bis Gartenstraße bis Maxim-Gorki-Straße	X
	Dohnaischer Platz	bis Breite Straße Richtung Grohmannstraße	
	Breite Straße	bis B 172	X
	Clara-Zetkin-Straße	bis Rottwerndorfer Straße beidseitig vor Feuerwehr Richtung B 172	X X
	Zehistaer Straße	bis Einsteinstraße bis Rottwerndorfer Straße	
	Einsteinstraße	Richtung B 172 Richtung Zehistaer Straße	
	ZOB	komplett	
	Bahnhofsvorplatz	Komplett	X
<b>Dienstag</b>			
Jeweils: 24.04.2018 22.05.2018 19.06.2018 17.07.2018 14.08.2018 11.09.2018 09.10.2018 06.11.2018 04.12.2018	Königsteiner Straße	beidseitig	
	Schandauer Straße	beidseitig	
	Krietzschwitzer Straße	beidseitig	
	Brückenstraße	beidseitig	
	Stadtbrücke	Richtung Copitz	
	Hauptstraße	Richtung Lohmener Straße	X
	Schillerstraße	von Hauptstraße bis Niederleite	X
	Lohmener Straße	bis Kaufland Ausfahrt bis Albert-Barthel-Straße bis Hauptstraße	
	Wehlener Straße	bis Kaufland bis Lohmener Straße	
	Albert-Barthel-Straße	beidseitig	X
	Ernst-Thälmann-Platz	Bereich Park	X (Anliegerpflicht Stadt Pirna)
	Nicolaistraße	Bereich Park Stichstraße bis Privatweg	X (Anliegerpflicht Stadt Pirna)
<b>Mittwoch</b>			
Jeweils: 25.04.2018 23.05.2018 20.06.2018 18.07.2018 15.08.2018 12.09.2018 10.10.2018 07.11.2018 05.12.2018	Struppener Straße	bis Kreisverkehr Richtung B 172	
	Varkausring	bis Remscheider Straße bis Kreisverkehr	X
	Remscheider Straße	beids. Richtung Dr.-O.-Nuschke-Straße	X
	Siegfried-Rädel-Straße	Bereich Park, Kirche, Sporthalle	X (Anliegerpflicht Stadt Pirna)
	Pratzschwitzer Straße	bis R.-Renner.-Straße bis Flst. 655/74 bis Fährstraße	X
	Rudolf-Renner-Straße	bis Pratzschwitzer Straße	
<b>Donnerstag</b>			
Jeweils: 26.04.2018 24.05.2018 21.06.2018 19.07.2018 16.08.2018 13.09.2018 11.10.2018 08.11.2018 06.12.2018	Glashüttenstraße		
	Kahrenweg		
	Braudenstraße		
	Fabrikstraße		
	Gebrüder-Lein-Straße		
	Dr.-Wilhelm-Külz-Straße		X
	Schlossstraße		X
	Hauptstraße		X
	Stadtbrücke		
	Brückenstraße		
	Radeberger Straße		
	Liebethaler Grund		
	Äußere Pillnitzer Straße		

**Hinweis zur Tour 1:** Bitte beachten Sie, dass einzelne Straßen in mehrere Abschnitte geteilt sind und diese an unterschiedlichen Wochentagen gereinigt werden:

Brückenstraße Dienstag/Donnerstag, Hauptstraße Dienstag/Donnerstag, Stadtbrücke Dienstag/Donnerstag, Zehistaer Straße Montag Tour 1/Dienstag Tour 2,

Struppener Straße Mittwoch Tour 1/Donnerstag Tour 2, Remscheider Straße Mittwoch Tour 1/Donnerstag Tour 2, Schillerstraße Dienstag Tour 1/Mittwoch Tour 2

## Straßenreinigungsplan der Stadt Pirna 2018

Tour 2			
Tag	Straße	Abschnitt	Freisperrung / Halteverbot
<b>Montag</b>			
Jeweils: 09.04.2018 07.05.2018 04.06.2018 02.07.2018 30.07.2018 27.08.2018 24.09.2018 22.10.2018 19.11.2018 17.12.2018	Rottwerndorfer Straße	bis Alt-Rottwerndorf bis Clara-Zetkin-Straße	X
	Alt-Rottwerndorf	bis Alt-Neundorf bis Rottwerndorfer Straße	
	Alt-Neundorf	bis Cottaer Straße bis ehem. Bahnübergang beidseitig bis Alt-Rottwerndorf	X
	Cottaer Straße	beidseitig bis OA	
	Vorwerkstraße	bis Ende Bebauung beidseitig	X
	Seminarstraße	Bereich Sporthalle	
	Dippoldiswalder Straße	Bereich Bauhof	
	Bergstraße	bis Tischerplatz	X
	Tischerplatz	beidseitig	X
<b>Dienstag</b>			
Jeweils: 10.04.2018 08.05.2018 05.06.2018 03.07.2018 31.07.2018 28.08.2018 25.09.2018 23.10.2018 20.11.2018 18.12.2018	Zehistaer Straße	von Kreisverkehr bis Liebstädter Str. bis Kreisverkehr	X X
	Liebstädter Straße	bis OA beidseitig bis Berggießhübler Straße bis Zehistaer Straße	X
	Berggießhübler Straße	beidseitig bis OA	
	Am Zwinger		X
	Am Wasserwerk	Bereich Eiche und Streuobstwiese	
	Lange Straße	bis Badergasse	X
	Gartenstraße	bis Lauterbachstraße	X
	Seidewitzer Straße	beidseitig	
<b>Mittwoch</b>			
Jeweils: 11.04.2018 09.05.2018 06.06.2018 04.07.2018 01.08.2018 29.08.2018 26.09.2018 24.10.2018 <b>23.11.2018</b> (wegen Feiertag verschoben) 19.12.2018	Lindenallee	bis Lohengrinstraße bis Kastanienallee	
	Lohengrinstraße	zw. Lindenallee u. Tschaikowskiplatz bis Lindenallee	
	Tschaikowskiplatz	komplett	
	Richard-Wagner-Straße	bis Borsbergstraße bis Tschaikowskiplatz	
	Kastanienallee	beidseitig	
	An der Gottleuba	beidseitig bis Ende Musikschule	X (Anliegerpflicht Stadt Pirna)
	Gartenstraße	ab Lauterbachstraße	X
	Lange Straße	zw. Badergasse u. Dohnaischer Straße	X
	Schillerstraße	beidseitig zw. Hauptstr. u. R.-Klett-Ring	X
<b>Donnerstag</b>			
Jeweils: 12.04.2018 <b>11.05.2018</b> (wegen Feiertag verschoben) 07.06.2018 05.07.2018 02.08.2018 30.08.2018 27.09.2018 25.10.2018 22.11.2018 20.12.2018	Struppener Straße	von Kreisverkehr bis OA von OE bis Kreisverkehr	
	Remscheider Straße	von Varkausring bis Deciner Straße von Deciner Straße bis Varkausring	X X
	Reutlinger Straße	zw. Deciner Straße und B 172	X
	Deciner Straße	Bereich Parkplatz	
	Breite Straße	von B 172 bis Dohnaischer Platz	X
	Großmannstraße	beidseitig komplett	X

**Hinweis zur Tour 2:** Bitte beachten Sie, dass einzelne Straßen in mehrere Abschnitte geteilt sind und diese an unterschiedlichen Wochentagen gereinigt werden:

den: Gartenstraße Dienstag/Mittwoch, Lange Straße Dienstag/Mittwoch, Zehistaer Straße Montag Tour 1/Dienstag Tour 2, Struppener Straße Mittwoch Tour

1/Donnerstag Tour 2, Remscheider Straße Mittwoch Tour 1/Donnerstag Tour 2, Schillerstraße Dienstag Tour 1/Mittwoch Tour 2

## Pirnaer Feuerwehr feiert Geburtstag

**Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke: „150 Jahre ehrliches und zupackendes Ehrenamt.“**

Die Pirnaer Feuerwehr feierte im großen Gerätehaus der Hauptfeuerwache mit zahlreichen Geburtstagsgästen ihr 150jähriges Bestehen. Am 4. Juli 1868 gründete sich in Pirna die „freiwillige Turner-Feuerwehr“ als „ein Theil der auf Grund der Feuer-Ordnung der Stadt Pirna vom Jahre 1838 deselbst bestehenden Feuer-Lösch- und Rettungs-Anstalt, sie vertritt die dort bezeichnete Rettungsschaar (...)“. Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke gratulierte im Namen der Stadt: „Die gute alte Pirnaer Feuerwehr – Sie ist nun stattliche 150 Jahre alt. Die Männer und Frauen, die seit Anbeginn ihren Dienst an der Gesellschaft leisteten und heute noch leisten, tun das im vollen Bewusstsein, im Gefahrenfall ihr Leben einzusetzen, damit anderes Leben bewahrt bleibt. Wir sollten stetig dankbar sein, dass es nach wie vor Men-

schen gibt, die sobald der Pieper geht oder die Sirene tönt, vom familiären Kaffeetisch aufspringen und ihrem Dienst nachgehen – zum Wohle der ganzen Stadt.“

### Weitere Veranstaltungen

- **16. Juni – Stadtfest:** Schauübung „Schiffsbrand“ der Pirnaer Jugendfeuerwehren auf der Elbe
- **17. Juni – Stadtfestumzug:** Präsentation der Geschichte der Feuerwehr Pirna mit historischer und gegenwärtiger Fahrzeugtechnik und Bekleidung, begleitet durch den Musikzug der Feuerwehr Pretzschendorf
- **4. August – Hofnacht:** Öffnung des Hofs Stadthaus Am Markt 10 mit kulinarischer Bewirtschaftung und Livemusik
- **1. September – Stadtteilstadtteilfest Pirna-Sonnenstein:** Hochhauslauf am 17-

Geschosser, Varkausring 1 a, für Feuerwehrereinsatzkräfte in Einsatzbekleidung und mit Atemschutz

- **7. September – Einkaufsnacht:** Feuerwehrtechnische und künstlerische Darbietungen auf dem Marktplatz; Aufführung des Sächsischen Zapfenstreichs mit den Feuerwehrblasorchestern Dresden und Wilsdruff
- **14. und 15. September:** 140 Jahre Feuerwehr Copitz mit der Stadtmusikkapelle Eisenerz und den Mugls aus Bruck a.d. Mur im Gerätehaus der Feuerwehr Pirna-Copitz
- **8. Dezember – Weihnachtsmarkt:** Lichterparade mit Feuerwehrfahrzeugen u.a. „Blaulichtorganisationen“
- **1. Juni bis 10. September:** Ausstellung zur Geschichte der Feuerwehr Pirna im Rathaus-Foyer (TGO)



Gemeindewehrleiter Peter Kammel im Gespräch mit Harald Herrmann, dem Leiter der Feuerwehr aus der Partnerstadt Reutlingen



Karsten Saack vom Landesfeuerwehrverband zeichnete gemeinsam mit OBM Klaus-Peter Hanke den Neundorfer Kameraden Rudolf Hippe für 70 Jahre treue Feuerwehrdienste aus



Die Hauptfeuerwache war prall gefüllt mit herausgeputzten Feuerwehrkameraden



Das Feuerwehr-Schalmeienorchester Polenz sorgte für eine stimmungsvolle Umrahmung (Fotos: Stadtverwaltung)





Mitglieder des Sächsischen Bergsteigerchors gestalten gemeinsam mit Musikern der Staatskapelle die Enthüllung der Tafel (Fotos: Stadtverwaltung)

## Pirna ehrt Kapellmeister Karl Heinz Hanicke

Gedenktafel an seinem Wohnhaus Marktgasse 2 angebracht

Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke enthüllte am Freitag, 9. März 2018, gemeinsam mit Vertretern der Staatsoperette und des Bergsteigerchores „Kurt Schlosser“ eine Gedenktafel am Gebäude Marktgasse 2 in Erinnerung an den berühmten Kapellmeister Karl Heinz Hanicke. Am 29. Dezember 1921 in Pirna geboren und am 23. Februar 2013 in Dresden gestorben schrieb er als Pianist, Chorleiter und Kapellmeister Musikgeschichte. Hanicke leitete mehrere Volkschöre in Pirna, Königstein, Struppen und Rathmannsdorf. Seine musikalischen Spuren hinterließ er unter anderem in den Pirnaer Tannensälen und auf der Felsenbühne Rathen. Im Jahre 1954 begann er seine Tätigkeit als Kapellmeister an der Staatsoperette Dresden. Zahlreiche Auszeichnungen wurden ihm während seines musikalischen Schaffens zuteil. Vom Eintrag ins Guinness-Buch der Rekorde für die 446 Aufführungen von „My



Fair Lady“ in Folge bis zum „Goldenen Taktstock“ des DDR-Fernsehens. Auf insgesamt 6.000 Aufführungen brachte er es in seiner aktiven Zeit. Ab 1978 dirigierte Hanicke den Sächsischen Bergsteigerchor „Kurt Schlosser“.

OBM Klaus-Peter Hanke: „Es ist immer gut, wenn Geschichte lebendig und menschlich wird. Mit der Erinnerung an Karl Heinz Hanicke zeigen wir auch voller Stolz, welche künstlerischen Möglichkeiten in unserer Stadt stecken.“ (TGo)

## Treppenanlage in Copitz wird erneuert

Verbindung zwischen Pillnitzer und Lohmener Straße aufgewertet

Am 19. März starteten die Bauarbeiten an der Treppenanlage zwischen der Pillnitzer und der Lohmener Straße. Der instandsetzungsbedürftige Verbindungsweg wird komplett erneuert und unter heutigen Standards neu errichtet. Damit wird der Zugang vom Stadtteil Copitz zur Vogelwiese komplettiert. Die Bauarbeiten werden bis Mai 2018 andauern. Eine Umleitung für Fußgänger in diesem Zeitraum erfolgt über die Treppenanlage an der Hauptstraße.

Die Sanierung erfolgt im Rahmen des Stadtanierungs-Programms „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren“. Die Kosten betragen 32.000 Euro. (TGo)

## Wanderweg Pirna-Wesenstein umgeleitet

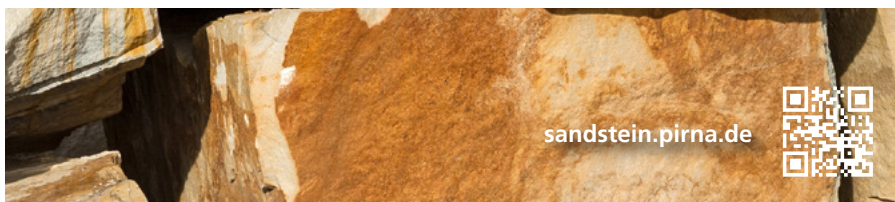
Baustelle der Südumfahrung erfordert Umarkierung des Gelben Striches

Im Zuge des Baufortschrittes an der Baustelle B 172 im Seidewitztal ist ab sofort der Wanderweg (Gelber Strich), der vom Bf. Pirna über Postweg – Oberlindigt, Krebs nach Weesenstein führt, bis auf Weiteres in Höhe des hinteren Postweges gesperrt. Es wird eine Umleitung stadtauswärts ab Postweg/Ecke An der Seidewitz über – Straße An der Seidewitz – Zehistaer Straße – Liebstädter Straße – Straße An der Schule und Eulgrund und in umgekehrter Richtung markiert. (TGo)

## Nächste Sprechstunde der Friedensrichterin

Teilnahme an Sprechstunde ohne Voranmeldung möglich

Die Friedensrichterin der Stadt Pirna, Silke Maresch, führt ihre nächste Sprechstunde am Donnerstag, 26. April durch. Ab 17:00 Uhr wird sie Anträge von Bürgern im Rathaus (Kleiner Ratssaal, Am Markt 1/2, 01796 Pirna) entgegennehmen. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich. (JNi)



## Geibeltbad-Sauna an Osterfeiertagen länger offen

**Ostermontag öffnet die Sauna 10:00 Uhr – Mittwochs-Damensaua entfällt**

Während der Osterfeiertage am Ostermontag, dem 2. April öffnet die Sauna im Geibeltbad länger. Bereits ab 10:00 Uhr stehen an diesem Montag die Türen der Sauna für Besucher offen. An diesem

Tag ist das Haman ab 12:00 Uhr für Massagen bereit. Am Mittwoch dem 4. April entfällt die Damensaua im Geibeltbad. Stattdessen ist die Sauna für alle Besucher geöffnet. (UUU)

## Großreinigung und Revision im Geibeltbad

**Vom 9. bis 20. April bleibt das Bad geschlossen**

Vom 9. bis einschließlich 20. April 2018 bleibt das Geibeltbad geschlossen. Grund dafür sind die alljährlichen Revisions- und Reinigungswochen. Während dieser Zeit findet im gesamten Bad die Großreinigung statt. Alle Wasserbecken werden geleert, gereinigt und desinfiziert. Reparatur- und Wartungsarbeiten werden durchgeführt. Mehrere Firmen sind beauftragt diverse Elektro-, Fliesen-, Klempner- und Malerarbeiten durchzuführen. Die Glasfassade wird innen und außen von einer Fachfirma gereinigt. Außerdem stehen die turnusmäßige Wartung und Überprüfung der Chlorungsanlage und kleine Erneuerungen an der Wasseraufbereitungsanlage auf dem Programm.

Die Reinigungswochen werden auch zur Vorbereitung für die Eröffnung der Frei-

badsaison genutzt. Das gesamte Freibadareal wird wieder auf Vordermann gebracht. Nach dem Großputz steht das Bad am Samstag, dem 21. April um 10:00 Uhr wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für die Besucher offen.

Übrigens: Die Freibadsaison beginnt in diesem Jahr am 12. Mai. Gleichzeitig beginnt die diesjährige Sommer-Aktion: die Besucher genießen ihren Aufenthalt den ganzen Tag für 15 Euro in Sauna, einschließlich Badehalle und Freibad.

Ausführliche Informationen dazu im Geibeltbad unter Telefon 03501 710 900 oder im Internet. (UUU)

[www.geibeltbad-pirna.com](http://www.geibeltbad-pirna.com)



Altstadtgasse, Dieter Hartmann  
(Foto: WGP)

## Bilder von Pirna und Umgebung

**Ausstellung im WGP-Kundenzentrum Sonnenstein**

Im Kundenzentrum Sonnenstein der Städtischen Wohnungsgesellschaft Pirna mbH (WGP) sind Malereien und Zeichnungen des Pirnaer Hobbymalers Dieter Hartmann zu sehen. Gezeigt werden Motive aus der Pirnaer Altstadt und der Umgebung von Pirna.

Dieter Hartmann wurde 1939 in Pirna geboren und ist im Stadtteil Mockethal aufgewachsen. Nach dem Besuch der Oberschule und dem anschließenden Studium der Biologie und Chemie war er bis zum Jahr 2000 als Lehrer in Pirna tätig. Zuletzt unterrichtete er am Herder-Gymnasium im Pirnaer Stadtteil Copitz. Seit dem Jahr 2000 widmet er sich verstärkt dem Malen und Zeichnen und ist seit dem Jahr 2003 Mitglied im Mal- und Zeichenzirkel Pirna Sonnenstein e. V. Er besuchte verschiedene Zeichenkurse an der Volkshochschule und beteiligte sich bereits an zahlreichen Ausstellungen in Pirna und Dresden.

Die Ausstellung im WGP-Kundenzentrum Sonnenstein, Remscheider Straße 1a, in Pirna, ist dienstags und donnerstags, jeweils in der Zeit von 9:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr, oder nach vorheriger Vereinbarung, geöffnet. (SSa)

## Baumaßnahmen der SWP/EVP

**Realisierung im April 2018**

Die nachfolgenden Baumaßnahmen werden im Auftrag der Stadtwerke Pirna GmbH (SWP) und der Energieversorgung Pirna GmbH (EVP) im Monat April dieses Jahres in Abhängigkeit der Witterung durchgeführt.

- **Breite Straße:** Hochwasserschadensbeseitigung, Erneuerung des Mischwasser-Kanals Westseite, Erneuerung von Gas- und Trinkwasserleitungen
- **Bonnewitz:** Ortslage Hohnsteiner Weg und Im Grund: Abwassertechnische Erschließung, Schmutzwasserpumpwerk und Hausanschlüsse
- **Niederposta:** Abwassertechnische Erschließung Teil Niederposta Nr. 1, 2, 13, 13a und 14, Verlegung eines Schmutzwasserkanals

- **Oberposta:** Abwassertechnische Erschließung, 1. Bauabschnitt von Wendelplatz (Kriegerdenkmal) bis Hotel Elbparadies, Verlegung eines Schmutzwasserkanals, Abwasser-Druckleitung und Zentrales Pumpwerk
- **Biotop Sonnenstein:** Instandsetzung 1. Bauabschnitt
- **Robert-Koch-Straße:** Erweiterung der Fernwärmehauptleitung von der B 172 zur Robert-Koch-Straße
- **Straße der Jugend/Remscheider Straße:** Sanierung Kollektor Sonnenstein
- **Krietzschwitzer Straße/Weinleite:** Erneuerung von Trinkwasserleitungen und Verlegung von Strom- und Steuerkabel (UUU)



## Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH

### RICHARDWAGNERSTÄTTEN

#### Wagner für Kinder: Der fliegende Holländer

Zum zweiten Mal in diesem Jahr bringen die Richard-Wagner-Stätten Graupa die Wagner-Oper „Der fliegende Holländer“ in für Kinder umgearbeiteter Fassung auf die Bühne. Als zukünftiger Schirmherr der Veranstaltungsreihe „Wagner für Kinder“ wird der legendäre Wagner-Tenor René Kollo zu Gast im Jagdschloss Graupa sein.



Aufführung „Der fliegende Holländer“

In Richard Wagners stürmischem Bühnenwerk „Der fliegende Holländer“ geistert ein Schiff mit schwarzen Masten und blutroten Segeln über die Meere. Sein Kapitän – der Holländer – kann weder Ruhe noch Erlösung finden, bis er auf das Mädchen Senta trifft. Am Beginn der 60-minütigen Aufführung für Kinder ab sechs Jahren steht eine Einführung in die Welt des Musiktheaters mit Vorstellung der Sänger und ihrer Rollen. Die Pianistin Irina Roden und Sänger der Hochschule für Musik sowie der Semperoper Dresden präsentieren einen Querschnitt der Oper. Die Chorszenen werden vom Kammerchor der Anna-Magdalena-Bach-Grundschule dargeboten. Die Musikjournalistin Norma Strunden erzählt und erklärt, was im Stück passiert. Alle Kinder im Publikum sind eingeladen, mitzumachen.

■ **So, 08.04. | 15:00 Uhr | Richard-Wagner-Stätten**  
Eintritt: 14 €, ermäßigt 5 €  
Einlass: 14:30 Uhr

### STADTMUSEUM PIRNA

#### Landschaftsentwicklung und Kiesabbau zwischen Copitz und Pillnitz

Der Pirnaer Landschaftsarchitekt Hans Prugger beleuchtet den Vorgang des Kiesabbaus in Pirna-Copitz vor dem Hintergrund der aktuellen Debatte. Die offene rechtselbische Landschaft im oberen Elbtal zwischen Pirna-Copitz und Pillnitz unterliegt gravierenden Veränderungen. Verkehrs- und Leitungstrassen, Siedlungsdruck und insbesondere der Kiesabbau führen zum Verlust des Landschaftscharakters. Die Schutzwürdigkeit des Raumes steht im Vordergrund des Vortrages.

■ **Mi, 11.04. | 19:00 Uhr | Stadtmuseum**  
Eintritt: 4 €, ermäßigt 3 €  
(beinhaltet einen weiteren Museumsbesuch innerhalb eines Monats)  
Einlass: 18:30 Uhr

### STADTBIBLIOTHEK PIRNA

#### Frühjahrsputz in der Stadtbibliothek

In der Zeit vom 3. bis zum 5. April erfolgt in der Pirnaer Stadtbibliothek die alljährliche Großreinigung. In diesem Zeitraum bleibt die Bibliothek für den Besucherverkehr geschlossen. Ab Freitag, dem 6. April öffnet das Haus wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten und in neuem Glanz.

##### Termine:

- **Mi, 28.03. | 16:00 Uhr | Vorlesestunde** für Bücherminis ab drei Jahren
- **Do, 12.04. | 9:00 Uhr | Tagesmuttertreff** – auch für -vatis (Achtung: eine Woche später wegen der Reinigung)

### TOURISTSERVICE PIRNA

#### Saisonbeginn zu Ostern

In gewohnter Weise beginnt mit dem Osterfest für den TouristService Pirna die Hauptsaison. Ab Ostersonntag gelten dann wieder die Saisonöffnungszeiten

von Montag bis Freitag jeweils 10:00 bis 18:00 Uhr und samstags, sonntags sowie feiertags jeweils von 10:00 bis 14:00 Uhr. Mit dem Start der Saison gehen auch die regelmäßigen öffentlichen Altstadt- und Bastionenführungen wieder los.

Am Mittwoch, dem 4. April 2018, rollt der TouristService Pirna den roten Teppich für die Gäste aus. Ab 10:00 Uhr laden die Tourismusfachleute zum „Tag der offenen Tür“ in die Räumlichkeiten im Canalettohaus ein. Wie bereits im letzten Jahr soll den Gästen gezeigt werden, wie umfangreich das Angebot für Pirnaer und Gäste der Stadt ist. Neben der Beratung von Gästen vor dem Reiseantritt und vor Ort, bestimmt das Tagesgeschäft des TouristService Pirna auch die Vermittlung von Unterkünften, der Reservix-Ticketservice und das umfassende Angebot an Stadtführungen. Alle die noch auf der Suche nach dem richtigen Mitbringsel sind, sollten sich im TouristService umschauen. Als Besonderheit werden zum Tag der offenen Tür Führungen durch das Canalettohaus angeboten.

#### Führung im Schloss Sonnenstein verrät Geheimnis der Kuppel

Am Freitag, dem 6. April 2018, um 16:00 Uhr ist es wieder soweit – die monatlich stattfindende öffentliche Führung durch Schloss Sonnenstein gibt besondere Einblicke in den heutigen Sitz des Landratsamtes. Besichtigt werden dabei zum Beispiel der Archivlesesaal und der Kreistagssaal. Ein fachkundiger Gästeführer



Schlossführung

berichtet über die Geschichte des Bauwerks und erklärt, wie die Räume früher genutzt wurden. Die Besucher erhalten seltene Einblicke, beispielsweise in die Kuppel oberhalb des Kreistagssaals, die

eine echte Besonderheit in sich trägt und schon beim Bau die Gemüter erregte.

■ **Fr, 06.04. | 16:00 Uhr | Schloss Sonnenstein**

Eintritt: 6 €, Treff: Brunnen im Schlosshof

**VERANSTALTUNGSBÜRO**

## Die grosse Show der Mentalisten

Wenn Mentalismus und Entertainment aufeinander treffen, dann sind es Thomas Majka und Vincent Frommer, die beste Unterhaltung garantieren. Sie verblüffen und begeistern mit unglaublicher Mentalmagie.



Thomas Majka und Vincent Frommer

Ohne Einschränkungen, live und ungeschnitten entführen Thomas und Vincent das Publikum mit vielen genialen und spannenden Experimenten in die geheimnisvolle Welt der Gedanken. Mit ganz viel Witz wird das Publikum abgeholt und kann sich zunächst entspannen, bevor Konzentration gefragt ist.

Denn, wer will sich schon in seine geheimen Gedanken reinschauen lassen? Aber selbst Bauhelme schützen nicht vor den Fähigkeiten der beiden Mentalisten.

Thomas Majka und Vincent Frommer lernten sich beim Fokus Festival in Görlitz kennen. Auf diesem Fest warb Thomas für seine Zauberschule und sprach Vincent an. Vincent zauberte bereits seit mehreren Jahren, bevor er Thomas kennen lernte. Thomas hingegen entdeckte die Kunst der

Zauberei erst im stolzen Alter von 18 Jahren.

Schnell war Thomas klar, dass Vincent mehr als nur zaubern kann. Er ist für die Bühne wie geschaffen. Unter anderem wurden die Fernsehsender Sat 1 und RTL auf die Künstler aufmerksam und Vincent zauberte sogar mit Ross Antony. Thomas Gefühl wurde mehrfach bestätigt und so entwickelten sie gemeinsam eine Zaubershow für Erwachsene, die beide sehr oft spielten und auch heute noch aufführen. Positives Feedback war und ist der Lohn für die vielen Stunden, die die Beiden in der Zauberschule verbrachten, um neue Kunststücke und die Art der Präsentation auszutüfteln.

Thomas Majka und Vincent Frommer werden nicht nur Gedanken lesen und Zaubertricks vorführen, sie werden auch alle Fragen rund um die Mentalmagie klären und das Publikum an den unglaublichen Fähigkeiten teilhaben lassen.

■ **Sa, 07.04. | 20:00 Uhr | HerderHalle**

Eintritt: 12 €, Einlass: 19:00 Uhr

## Abwechslungsreiches Programm zum Pirnaer Tresen

Zum Pirnaer Tresen erwartet die Besucher in diesem Jahr wieder ein abwechslungsreiches Programm. Die Kneipennacht findet am Samstag, den 14. April 2018 statt. Insgesamt 13 Gastronomen öffnen ihre Pforten und laden zu Musik, Speis und Trank ein. Wie bereits im letzten Jahr ist der Eintritt zur Veranstaltung und somit auch zu den einzelnen Programmpunkten der teilnehmenden gastronomischen Einrichtungen frei.

Doch es wartet noch eine Überraschung auf die Gäste: in diesem Jahr wird es wieder eine Stempelkarte in Form eines praktischen Bierdeckels geben. Ziel ist es, vier unterschiedliche Stempel in den teilnehmenden Betrieben beim Getränkegenuss zu sammeln und mit etwas Glück einen Verzehrgutschein in Höhe von 20 Euro zu gewinnen. Die Bierdeckel sind ab sofort bei allen teilnehmenden Gastronomen und darüber hinaus im TouristService Pirna erhältlich, so lange der Vorrat reicht.

Zur Einstimmung des Abends wird es wieder Sonderstadtführungen geben. Der Haftmannsche Kneipentester wird 18:00 Uhr durch die Altstadt führen. Die Sonderführung mit der Süßen Line beginnt 18:30 Uhr. Da die Teilnehmerzahl je Führung stark begrenzt ist, wird um Voranmeldung unter 03501 556-446 gebeten.



Wenn es um 19:00 Uhr dann so richtig losgeht, können sich die Besucher des diesjährigen Tresens wieder auf ein vielfältiges Programm freuen. Im Platzhirsch gibt es Livemusik von Jazz bis Rock mit George. Im Marieneck wird das Blue Alley Trio Jazz vom Feinsten mit Christian Helm und Band präsentieren. Feetz bringen im Wirtshaus Refugium die Gäste mit Rock und Blues mit einem Touch Soul, Funk und Jazz in Schwung. Im Malaga und im Old English Pub Billy's wird handgemachte Kneippemugge für jeden Geschmack ertönen. Die Königsteiner Kasematten Krawallos werden im Restaurant Landgang für ausgelassene Stimmung sorgen. Im Romantikhof Deutsches Haus wird Jim Zitrone mit Rock und Blues aus den 60er bis 70er Jahren den Abend musikalisch begleiten. Die einzigartige One-Man-Band Arek Frog stimmt im Canaletto Café & Deli das Beste aus Rock, Pop, Blues und Reggae an. Joe's Daddy wird auch in diesem Jahr wieder den GeheimRad bespielen. Für Abwechslung sorgt der Tresenneuling Curry&Co, hier legt Electronic Valley eine feine Mischung aus den verschiedensten Facetten des House und Techno auf. Die Kaffeebar Eleven hat Andre Dusk engagiert, der Acoustic Rock und Folk spielt. Temperamentvolle lateinamerikanische und karibische Musik wird im Meridas zu hören sein. Im Ristorante La Dolce Vita wird mit italienischer Musik von Gino Bia wieder auf eine bewährte Größe gesetzt.

■ **Sa, 14.04. | 19:00 Uhr | Pirnaer Gastronomen**

Eintritt frei



## Sitzungsplan für den Monat April 2018

### Öffentliche Bekanntmachung der Stadtverwaltung Pirna

Datum, Uhrzeit	Sitzung	Tagungsort
Montag, 09.04.2018, 18:30 Uhr	Ortschaftsrat Birkwitz-Pratzschwitz	Ratssaal des Ortschaftsrates
Dienstag, 10.04.2018, 18:00 Uhr	Strategie- und Finanzausschuss	Großer Ratssaal
Dienstag, 10.04.2018, 18:30 Uhr	Ortschaftsrat Graupa	Versammlungsraum Turnhalle
Donnerstag, 12.04.2018, 18:00 Uhr	Stadtentwicklungsausschuss	Großer Ratssaal
Donnerstag, 19.04.2018, 18:00 Uhr	Ausschuss für Ordnungs-, Kultur- und Bürgerschaftsangelegenheiten	Großer Ratssaal

Im Sitzungsplan sind diejenigen Sitzungen aufgenommen worden, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung bekannt waren und voraussichtlich stattfinden werden. Bekanntgabe der Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse erfolgt jeweils zehn Tage vor der Sitzung ortsüblich

- am Rathaus der Großen Kreisstadt Pirna – Südseite
  - im Ortsteil Graupa am Tschai-kowski-platz (Nähe Bushaltestelle) sowie
  - im Ortsteil Birkwitz-Pratzschwitz auf der Pratzschwitzer Straße 198a (vor der Kindertagesstätte)
- im verschließbaren Schaukasten.

Pirna, 28.03.2018

Klaus-Peter Hanke, Oberbürgermeister



Die Tagesordnung der Stadtrats- und Ausschusssitzungen finden Sie zusätzlich im Internet unter [www.stadtrat.pirna.de](http://www.stadtrat.pirna.de)

## Bekanntmachung der Beschlüsse der 36. Sitzung des Ausschusses für Ordnungs-, Kultur- und Bürgerschaftsangelegenheiten (OKB)

am 08.03.2018

### Vergabe von freiwilligen Zuwendungen im sozialen Bereich 2018

Auf der Grundlage der gültigen Förder-

richtlinie der Stadt Pirna vom 30.09.2008 werden im Jahr 2018 freiwillige Zuwendungen im sozialen Bereich in Höhe von

insgesamt 210.601,00 EUR vergeben.

#### Förderbereich Offene Altenhilfe:

Lfd. Nr.	Zuwendungsempfänger	Maßnahme	Zuwendung in €
1	DRK-Kreisverband Pirna e.V.	Seniorenbegegnungsstätte Altstadt	29.950,00
2	ATZE e.V. Pirna	Seniorenbegegnungsstätte Sonnenstein	29.404,00
3	Pro Graupa e.V.	zugehende Dienste	1.100,00
4	Voso OG Sonnenstein	zugehende Dienste	420,00
5	Voso OG Birkwitz-Pratzschwitz	zugehende Dienste	225,00
6	Caritas e.V.	zugehende Dienste	6.500,00
7	ZBBB e.V.	Kontaktstelle für Seniorenbegleitung	18.210,00

#### Förderbereich Soziale Dienste – Wohlfahrtspflege:

Lfd. Nr.	Zuwendungsempfänger	Maßnahme	Zuwendung in €
1	FAMIL e.V.	Mehrgenerationenhaus einschl. Seniorenbetreuung	28.870,00
2	ATZE e.V. Pirna	Bürgerservice	17.160,00



Lfd. Nr.	Zuwendungsempfänger	Maßnahme	Zuwendung in €
3	ATZE e.V. Pirna	Koordination SKZ	20.005,00
4	ATZE e.V.	Stadtteilbibliothek	2.760,00
5	ATZE e.V.	Eltern-Kind-Treff	960,00
6	Diakonie Pirna	Allgemeine soziale Beratung	1.000,00
7	Sozialverband VdK	Beratung für Behinderte und chronisch Kranke	500,00
8	Diakonie Pirna	Suchtberatung- und Behandlungsstelle	2.400,00
9	Diakonie Pirna	Offene Behindertenhilfe	1.000,00
10	Diakonie Pirna	Freiwilligenzentrale	18.787,00
11	Diakonie Pirna	Sozialer Möbeldienst	3.200,00
12	Diakonie Pirna	Ehrenamtskoordination Asyl	3.000,00
13	ASB e.V.	Frauen- und Kinderschutzhaus	600,00
14	Malteser Hilfsdienste e.V.	Hospizdienst	500,00
15	dfb Regionalverband Sachsen- Ost e.V.	Pirnaer Tafel	12.000,00
16	DRK Kreisverband Pirna e.V.	Kleiderkammer	3.000,00
17	Voso	Sozialer Weihnachtsmarkt	500,00
18	MANitu Arbeits- und Sozialprojekte Pirna e.V.	Begegnungsstätte/ Wärmestube/ Sozialladen	0,00

#### Förderbereich Offene Behindertenhilfe:

Lfd. Nr.	Zuwendungsempfänger	Maßnahme	Zuwendung in €
1	Bürgerhilfe Sachsen e.V.	Kontakt- u. Informationsstelle für SHG und Selbsthilfe (KISS)	4.800,00

#### Weitere Maßnahmen entsprechend des Maßnahmenplanes des Seniorenpolitischen Gesamtkonzeptes der Stadt Pirna:

Lfd. Nr.	Zuwendungsempfänger	Maßnahme	Zuwendung in €
1	Aktion Zivilcourage e.V.	Unterstützungsleistungen	2.500,00
2	Seniorenvertretung Pirna	Arbeit des Gremiums	1.250,00

Beschluss-Nr. 18/0812-40.2

Pirna, 08.03.2018  
Lang, Bürgermeister

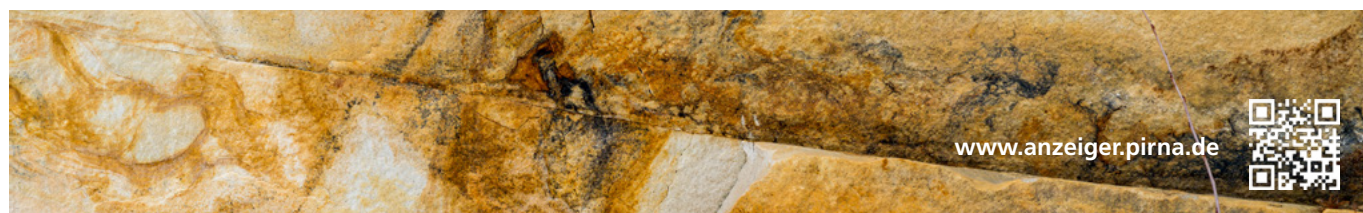
#### Vergabe freiwilliger Zuwendungen für den Bereich Städtepartnerschaften 2018

Auf der Grundlage der Richtlinie zur Förderung städtepartnerschaftlicher Bezie-

hungen von Schulen, Vereinen und Institutionen der Stadt Pirna vom 21.09.2017 wird der VfL Pirna-Copitz 07 e.V. mit 1.000 EUR im Jahr 2018 gefördert.

Beschluss-Nr. 18/0817-01.2

Pirna, 08.03.2018  
Lang, Bürgermeister





## Veröffentlichung der Anfragen von Stadträten aus der 35. Sitzung des Stadtrates

am 12.12.2017

### ■ Einwohneranfrage im Stadtrat am 17.10.2017 – StRin Richter (DIE LINKE)

Auf die Frage eines Einwohners hinsichtlich eines Ersatzstandortes für die Fahrradstation wurde seitens der Verwaltung ausgeführt, dass es einen Termin im November 2017 geben wird. Was war das Ergebnis dieses Gespräches und welche Terminierung gibt es für den Klosterhof 3?

Antwort des Oberbürgermeisters:

Es gab eine Absprache zwischen ihm, dem Bürgermeister und dem betreffenden Bürger über die weiteren Schritte, die einerseits die Verwaltung und andererseits der Betreiber der Fahrradstation unternehmen möchte. Von beiden Seiten wurden positive Vorschläge eingebracht und beide Seiten befinden sich in der Abarbeitung.

### ■ StR Prof. Dr. Schwerg (CDU)

#### Gründung eines Vereins bzgl. Brunnen Dohnaische Straße

Von Pirnaer Bürgern wurde ein eingetragener Verein gegründet mit dem Ziel, Sponsoring zusammen zu bekommen, um den Brunnen für die Öffentlichkeit sichtbar zu machen. Ist das der Stadtverwaltung bekannt und wie wird dieses Ansinnen bewertet?

Antwort des Oberbürgermeisters:

Der Verwaltung ist das o.g. Projekt bekannt. Es gibt jedoch einen Beschluss des Stadtrates, wie mit der Kennzeichnung des Brunnens zu verfahren ist. Dieser Beschluss ist für die Verwaltung bindend und die Umsetzung ist dahingehend erfolgt, dass eine entsprechende Informationstafel aufgestellt wurde.

#### Sichtbarmachung historischer Brunnen

Anlässlich der Diskussion im Stadtrat zum Thema „historischer Brunnen, Dohnaische Straße“ brachte BM Lang den Vorschlag, von den vielen in der Stadt vorhandenen historischen Brunnen, einen auszuwählen, der aufgrund seiner Lage besser zur Präsentation geeignet wäre. Was ist aus diesem Vorschlag geworden?

Antwort der Verwaltung vom 29.01.2018: Es sind folgende Brunnen im Stadtgebiet Pirna vorhanden:

1. Dohnaische Straße 76 (Bibliothek) -> öffentlich zugänglich Dieser ist baugleich zum Brunnen auf der Dohnaischen Straße.

2. Am Markt 3 (Tom Pauls Theater) -> öffentlich zugänglich, Eintritt

3. Lange Straße 15 (Wohnhaus) -> privat

4. Obere Burgstraße 14 -> privat

Ob und in welchem Zustand noch weitere Brunnen „versteckt“ unter Pirna liegen, kann durch die Denkmalschutzbehörde oder durch das Landesamt für Archäologie nicht exakt bestimmt werden.

### ■ StR Lochner

#### Informationspflicht der Verwaltung

Ich möchte vermeiden bzw. ausschließen, dass es weitere Anlässe für Beschwerden, wie die von Herrn Salzmann in der Stadtratssitzung am 17.10.2017, gibt. Wurden alle Betroffenen oder deren Pächter, die von evtl. Hausabrissen betroffen sind bzw. sein könnten, bereits informiert?

OB Hanke führt dazu aus, dass dies vom Planungsstand der LTV abhängt. Vielleicht kann aufgrund des immer wieder aktuellen Themas die LTV einen Sachstand zur Entwicklung der Planung in einer der nächsten Stadtratssitzungen geben.

#### Übergabe Prüfergebnisse zum Thema Parken

Aus der Antwort auf eine von mir gestellte Anfrage zum Thema „Parken“ (ANF-17/0426-61.0-1) ging hervor, dass zum Jahresende erste Ergebnisse der gegründeten Projektgruppe erwartet werden. Wann wird darüber informiert? Die derzeitige Parksituation zeigt, dass es Handlungsbedarf gibt und dieser besteht zweifelsfrei nicht nur in der Weihnachtszeit.

Antwort der Verwaltung vom 04.01.2018:

Die Projektgruppe hat folgende Zwischenergebnisse erarbeitet: Aufgrund der weiteren Sanierungstätigkeit in der westlichen Innenstadt wird der Bedarf an Stellplätzen weiter anwachsen. Mittelfristig muss auch eine Kompensation für die durch die Hochwassermaßnahme wegfallenden Stellplätze am Zwinger berücksichtigt werden. Dieser zusätzliche Bedarf kann nur durch ein weiteres Parkhaus im Bereich

der Klosterstraße abgedeckt werden. Die Variantenuntersuchung für den endgültig festzulegenden Standort ist noch nicht abgeschlossen. Der Grundstückstausch zur Erlangung eines ausreichend großen städtischen Grundstückes wurde von der Fachgruppe 20 weiter inhaltlich vorbereitet. Die nächste AG-Sitzung wird Anfang 2018 stattfinden.

### ■ Kunsteisbahn im Friedenspark – StR Matzke (PB)

Wer hat den TOP einer Kunsteisbahn im Friedenspark so spät im OKB eingebracht? Damit hätte sich im Frühjahr befasst werden müssen, um Angebote einholen zu können. Ein Kauf wäre in zwei Jahren, statt zu mieten, erledigt gewesen. Ich war nicht bereit, in so kurzer Zeit meine Zustimmung für über 30.000 EUR zu geben, wenn es ökonomischer gegangen wäre. Die Aussage in der Presse, dass der Kreissportbund keinerlei Kosten für die Eisbahn forderte, ist lt. vorgelegtem Finanzplan nicht korrekt.

Seitens des FV der DIE LINKE wird dazu ausgeführt, dass der Antrag durch die Fraktionen WfP-FW und DIE LINKE eingebracht wurde, einschließlich Finanzierungsvorschlag. Dabei handelte es sich um die zusätzlichen Mittel für die Schulsozialarbeit, die die Kosten zu zwei Dritteln gedeckt hätten.

### ■ Hochwasserschutz für Birkwitz-Pratzschwitz – OV Fuchs (FW)

Am 5. Dezember 2017 wurde in der SZ ein Artikel „Problemfall Elbaue Pratzschwitz“ veröffentlicht. U.a. erfolgte die Ausführung: „Es können z.Z. keine verbindlichen Aussagen getroffen werden, wann mit der Planung und dem Bau des Dammes begonnen wird.“

1. Warum können nunmehr keine verbindlichen Aussagen getroffen werden? Eingeplant waren die Jahre 2020/21.
2. Warum erfährt der Ortschaftsrat dieses Sachverhalt aus der Zeitung und nicht vom Verantwortungsträger?
3. Wie kommt die Stadtverwaltung ihrer Verantwortung nach, den Ortschaftsrat

gegenüber der LTV aktiv zu unterstützen?

4. Welchen Stellenwert hat das vom Ortschaftsrat erarbeitete Hochwasserkonzept und wer hat sich mit diesem Dokument beschäftigt? Wann erhält der Ortschaftsrat dazu eine konkrete Antwort?

Antwort der Verwaltung vom 04.01.2018:

In der Stadtratssitzung wurde bereits klar gestellt, dass der Artikel nicht unter Mitwirkung der Stadtverwaltung entstanden ist. Antworten zu den gestellten Fragen:

Zu 1. Nach den letzten Informationen seitens der Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen (LTV) soll mit den weiteren Planungen frühestens nach dem Jahr 2020 begonnen werden.

Zu 2. Es liegen der Stadtverwaltung keine neuen Informationen vor. Inwieweit die SZ hier bei der LTV neuere Informationen erhalten hat, ist der Stadtverwaltung nicht bekannt.

Zu 3. Die Stadtverwaltung hat zum Thema Ortslage Pratzschwitz mehrere Gespräche mit der LTV geführt. Die LTV bleibt bei den Aussagen zu 1.).

Zu 4. Die Unterlagen aus dem OR wurden der LTV mit Schreiben vom 09.09.2014 übergeben. Auswertungsergebnisse liegen der Stadtverwaltung dazu nicht vor.

#### ■ Erschließung Abwasser Krietzschwitz – StR Heinrich (PB)

Für Maßnahmen der Abwasserentsorgung gibt es eine Menge von Gesetzen, von Vorschriften usw., die die Modalitäten regeln. Der Grundtenor darin lautet, die Beseitigung des Abwassers soll die Umwelt nicht schädigen und die vorgenommenen Maßnahmen sollen preiswert sein. Drei verschiedene Methoden sind deshalb zu überprüfen. Erstens, die Überleitung über Kanäle in ein Klärwerk, zweitens, die Entsorgung über vollbiologische Kleinkläranlagen und drittens, mittels abflussloser Gruben, die dann geleert werden müssen. Zu diesem Problem hatte ich bereits im Januar 2017 eine Frage gestellt, die wie so oft völlig ungenügend „beantwortet“ wurde. Trotz meiner damals konkreten Nachfragen, erhielt ich keine aussagekräftige Antwort, sondern mir wurde nahegelegt, eben die Fragen noch einmal zu stellen. Der Grund für meine Frage war, dass

sich die Rahmenbedingungen für das ABK wesentlich geändert haben. So haben sich die geschätzten Abwassermengen, die zu entsorgen sind, wesentlich verringert. Für die Einschätzung der Effizienz der durchzuführenden Maßnahmen sind die Gesamtkosten der Maßnahme über 20 Jahre zu vergleichen, dabei ist es unerheblich, wer diese Kosten zu tragen hat.

1. Welche Varianten wurden untersucht und wie hoch waren die geschätzten Kosten für die einzelnen Varianten? Welche Annahmen (Zins, entsorgende Menge, Berechnungszeitraum usw.) wurden bei den Berechnungen angenommen.



2. Welche Varianten wurden nicht untersucht und was waren die Beweggründe für diese Unterlassung?
3. Warum wurden, obwohl sich die Grundannahmen (Anzahl der Personen) wesentlich geändert hatten, keine neuen Berechnungen durchgeführt?

Antwort der Verwaltung vom 29.01.2018:

Die Forderungen aus dem Erlass des SMUL zu § 9 SächsWG für die Abwasserbeseitigung im Freistaat Sachsen zur Betrachtung von dezentralen und zentralen Entsorgungsgebieten sind in die Fortschreibung des ABK bzgl. Kostenvergleichsrechnungen nach Bund/Länder Arbeitsgemeinschaft Wasser (LAWA) eingeflossen. Die vorgenannte Kostenvergleichsrechnung erschöpft sich nicht nur ausschließlich auf monetäre Kriterien, sondern auf alle vernünftigerweise in Betracht kommende Lösungsvarianten. Durch Sensitivitäts-

analysen werden u.a. Auswirkungen auf einzelne Abweichungen der wichtigsten Einflussgrößen überprüft. Dies sind insbesondere die gegebene Topografie und Vorflutverhältnisse. In einer Stellungnahme des LRA Pirna im Rahmen der Prüfung des ABK 2009 wurde festgelegt, zentrale Lösungen zu favorisieren, sofern keine entsprechende Vorflut, Gewässer mit geringer Gewässergüte oder nicht ausreichende Versickerungsfähigkeit des Baugrundes gegeben sind. Diese Verhältnisse treffen u.a. auf die Ortslage Krietzschwitz zur Ableitung des Schmutz- und Regenwassers zu. Im Abwasserbeseitigungskonzept (ABK) wurde auf die stark eingeschränkte

Versickerungsmöglichkeit bzgl. Sickergutachten hingewiesen. Für eine zentrale Erschließung des Gebietes sprach weiterhin die zu geringe Wasserführung des Krietzschwitzbaches (die Gewässergüte ist nicht für die Einleitung von vorgereinigtem Abwasser aus Kleinkläranlagen geeignet). Damit führen die technischen Rahmenbedingungen bereits zu einer dezentralen Entwässerungslösung und es musste für dieses Entsorgungsgebiet keine Kostenvergleichsrechnung ausgeführt werden. Das ABK wurde mit diesen Rahmenbedingungen beschlossen. Eine sich verändernde demografische Entwicklung in einer Ortslage im Zeitraum der geplanten Umsetzung des bestätigten ABK begründet keine Änderung der Entsorgungsvariante. Das ABK und der öffentlich rechtliche Vertrag zur Umsetzung ist unwiderruflich umzusetzen (BVL-14/0929-60.3).





## Öffentliche Bekanntmachung der Gemeindeverwaltung Dohma

### Einladung zur Vollversammlung – Jagdgenossenschaft Dohma / Goes lädt am 11. April alle Eigentümer ein

Zur Vollversammlung am 11. April 2018 um 18:30 Uhr im Versammlungsraum der Gemeindeverwaltung Dohma, Zum Heideberg 18, 1. Etage, werden alle Eigentümer von Grundflächen, die zum Jagdbezirk Dohma/Goes gehören und auf denen die Jagd ausgeübt werden darf, recht herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Rechenschaftsbericht des Jagdvorstandes für das Jagdjahr 2017/2018

3. Kassenprüfbericht für das Jagdjahr 2017/2018
4. Entlastung des Vorstandes
5. Haushaltsplan für das Jagdjahr 2018/2019
6. Verschiedenes

#### Hinweis:

Bei Verhinderung kann sich der Jagdgenosse gemäß § 8 Abs. 3 der Satzung der Jagdgenossenschaft Dohma mittels schriftlicher Vollmacht vertreten lassen.

Zur Erstellung eines Jagdkatasters werden alle Verpächter von Jagdflächen gebeten,

die Gesamthektarzahl der verpachteten Flächen dem Jagdvorstand mitzuteilen.

#### Information des Jagdvorstehers:

Jeder Jagdgenosse kann die Auszahlung der aufgelaufenen Jagdpacht unter Vorlage eines aktuellen Grundbuchauszuges beim Vorstand der Jagdgenossenschaft beantragen. Die Jagdpacht für ein Jagdjahr ergibt sich aus: amtlich beglaubigte verpachtete jagdbare Fläche mal 0,80 € Jagdpacht pro Hektar.

gez. Schneider, Jagdvorsteher



(Foto: Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen – GeoSN)

## Aufgabe von Punkten des amtlichen Raumbezugsfestpunktfeldes des Freistaates Sachsen

### Bekanntmachung des Staatsbetriebs Geobasisinformation und Vermessung

Der Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen (GeoSN) bearbeitet auf der Grundlage des Gesetzes über das amtliche Vermessungswesen und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen (Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz – SächsVermKatG) vom 29. Januar 2008 (SächsGVBl. S. 138, 148), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Juni 2013 (SächsGVBl. S. 482), das amtliche Raumbezugsfestpunktfeld (ehemals Trigonometrisches Festpunktfeld).

In diesem Zusammenhang sind auf dem Gebiet der Stadt Pirna Raumbezugsfestpunkte (RBP, ehemals Trigonometrische Punkte) überprüft worden.

Dabei haben Mitarbeiter des GeoSN von folgenden Liegenschaften Punkte dauerhaft entfernt:

- vom Flurstück 89/2 der Gemarkung Krietzschwitz
- vom Flurstück 118/11 der Gemarkung Birkwitz.

Die Pflichten, die für die Eigentümer der Flurstücke und für Nutzungsberechtigte mit der Duldung der Festpunkte verbunden waren, sind damit entfallen.

Dresden, den 27.02.2018

Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen (GeoSN)

## Zurück in den Beruf

### Berufseinstieg nach der Familienphase gut vorbereiten

Im April informiert die Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt wieder zum beruflichen Wiedereinstieg nach der Familienphase. Die Veranstaltung findet Montag, den 9. April 2018 um 9:00 Uhr in der Agentur für Arbeit Pirna, Seminarstraße 9 im Gruppenraum des Berufsinformationszentrums (BiZ) statt.

Berufsrückkehrende, die nach der Elternzeit oder der Pflege von Angehörigen in das Berufsleben wieder einsteigen wollen, erhalten einen ersten Überblick zur Lage auf dem Arbeitsmarkt und der Vereinbarkeit von Beruf und Familie. Die Veranstaltung informiert zum Dienstleistungsangebot der Agentur für Arbeit und zur Stellensuche, aber auch über die verschiedenen Möglichkeiten und Programme der beruflichen Neuorientierung.

Es sind insbesondere auch Interessierte herzlich eingeladen, die sich noch in Eltern- oder Pflegezeit befinden. Bei dem zusätzlich angebotenen Bewerbungsmappen-Check können die Bewerbungsunterlagen auf Herz und Nieren geprüft werden.

Iris Hoffmann, Agentur für Arbeit Pirna



[www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de) -> Karriere und Weiterbildung

## Sechsmal pro Stunde von Pirna nach Dresden

**Auf der S-Bahn-Linie S1 fahren künftig mehr Züge**

Reisende aus Pirna kommen demnächst noch öfter direkt in die Dresdner Innenstadt und weiter bis nach Meißen. Nachdem bereits vor einem Jahr auf der Strecke Meißen-Dresden der Takt verdichtet wurde, pendeln ab April zwei zusätzliche Züge in der Hauptverkehrszeit zwischen Pirna und Meißen. Grund sind die gestiegenen Fahrgastzahlen. Mit über zehn Prozent Wachstum gegenüber dem Vorjahr ist die S-Bahn in Dresden das Verkehrsmittel mit der größten Steigerungsrate.

Die wochentags im Berufsverkehr im Dresdner Hauptbahnhof endenden Züge der S1 fahren künftig weiter bis nach Pirna. „Wir freuen uns, dass wir im Auftrag des Verkehrsverbundes Oberelbe (VVO) ab dem 3. April 2018 weitere zusätzliche Kapazitäten auf dem Abschnitt anbieten und so die Regionen entlang der Elbe noch besser miteinander vernetzen können“, erklärt Stephan Naue, Leiter Produktmanagement Sachsen der DB Regio AG.

Gemeinsam mit den bestehenden Fahrten der S1 und der S2 sind damit in der Haupt-

verkehrszeit sechs Bahnen pro Stunde und Richtung zwischen Dresden Neustadt und Pirna im Einsatz – das sind pro Richtung 13 zusätzliche Züge. Insgesamt fahren ab April werktags 51 S-Bahnen pro Richtung zwischen Pirna und Dresden. Daher wird auch der derzeit verkehrende Entlastungszug zur Grenzstraße mit Beginn des neuen Fahrplans entfallen.

**Umweltschonend und flexibel unterwegs**

„Wir freuen uns, dass die S-Bahn damit auch einen wichtigen Beitrag zur Verbesserung der Luftqualität für die Bewohner des Großraum Dresden leistet. Während die Elektromobilität bei den Autos noch Zukunftsmusik ist, fährt die S-Bahn Dresden schon seit über 40 Jahren mit Strom.“ so Naue.

Auch die Anschlussmöglichkeiten an Bus und Straßenbahn werden mit der Taktverdichtung für Reisende attraktiver.

Christian Schlemper, Verkehrsverbund Oberelbe GmbH

## Typisch ich – Berufe entdecken

**Girls'Day und Boys'Day am 26. April in der Arbeitsagentur Pirna**

Es gibt Berufe, in denen Männer fast „unter sich“ anzutreffen sind. In anderen Bereichen, beispielsweise bei Pflege und Soziales, fehlt meist noch die Männlichkeit, weil diese Berufe traditionell eher von Frauen gewählt werden. Der Girls'Day und Boys'Day kann aufräumen mit diesen Klischees. Hier bekommen Jungen Einblicke in Berufe mit geringem Männeranteil und Mädchen erproben ihre Fähigkeiten in vermeintlichen „Männerberufen“. Die Schüler ab Klasse 5 erhalten die Chance sich auszuprobieren und ihre individuellen Stärken zu entdecken. Damit erweitern sie ihr Berufswahlspektrum.

In der Arbeitsagentur gibt es zum Girls'Day und Boys'Day am 26. April von 9:00 bis 12:00 Uhr an der Seminarstraße 9 wieder eine zentrale Veranstaltung. Auf den Parcours für Mädchen und Jungen probieren sich die Schüler in verschiedenen Berufs-

feldern praktisch aus. Dabei knüpfen die Jugendlichen erste Kontakte mit lokalen Betrieben, erkunden deren Ausbildungsmöglichkeiten und können Verbindungen für Praktika aufbauen. Berufsberatende stehen an diesem Vormittag mit Rat und Tat zur Seite. Das Angebot und die Anmeldeinformationen unter [www.girls-day.de/radar](http://www.girls-day.de/radar) und [www.boys-day.de/radar](http://www.boys-day.de/radar). Gruppen und Klassen dürfen sich gern per E-Mail unter [pirna.bca@arbeitsagentur.de](mailto:pirna.bca@arbeitsagentur.de) anmelden. Der Girls'Day und Boys'Day in der Arbeitsagentur eignet sich vor allem für jüngere Schüler der Klassen 5 bis 7.

Die Veranstaltung ist eine gemeinsame Initiative der Agentur für Arbeit Pirna, des Jobcenters SOE, des Landkreises SOE, der Stadt Pirna sowie zahlreicher hiesiger Bildungsträger und Unternehmen.

Iris Hoffmann, Agentur für Arbeit Pirna

**Die Feuerwehr Graupa lädt ein**

**zum**

**Osterfeuer**

**am 31.03.2018 ab 15:30 Uhr**

**im Schlosspark Graupa**



**Für das leibliche Wohl ist mit Bier und Bratwurst vom Grill gesorgt.**

## 10 Jahre „Tag der offenen Gartenpforte“

**Wer macht mit in Pirna und Umgebung am 10. Juni?**

Wir suchen noch weitere Gartenfreunde, die ihr „Paradies“ interessierten Mitbürgern zeigen würden. In den vergangenen Jahren kamen viele Besucher, um sich zu informieren oder sich ganz einfach an einer schönen Umgebung zu erfreuen. In anregenden Gesprächen tauschten Gäste und Gartenbesitzer Erfahrungen aus. Sowohl Gartenbesitzer als auch Besucher verbrachten einen angenehmen Tag. Die Gärten sollten von 10:00 bis 18:00 Uhr geöffnet sein. Teilnehmende Gärten werden in einem Flyer, einem Blog und in der Presse bekannt gegeben. Anmeldeschluss ist der 30. April 2018. Die Organisatoren nehmen gern Ihre Anmeldung entgegen oder beantworten Ihre Fragen.

- Frau Heller, Telefon 03501 529098
- Frau Zenker, Telefon 03501 442263 [cad@ib-zenker.de](mailto:cad@ib-zenker.de)
- Herr Schlag, Telefon 03501 521443 [bernd.schlag@t-online.de](mailto:bernd.schlag@t-online.de)

Bernd Schlag, Pirnaer Weinfreunde e. V.



[offene-gaerten-in-pirna-und-umgebung.blogspot.de](http://offene-gaerten-in-pirna-und-umgebung.blogspot.de)

## Engagement für die eigene Heimatregion

### DRK-Blutspende hilft Patienten in Nachbarschaft

Die DRK-Blutspendedienste in Deutschland sorgen für eine sichere und gesicherte Versorgung mit Blut und Blutbestandteilen rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr. Möglich ist dies nur durch das persönliche Engagement von knapp zwei Millionen DRK-Blutspenderinnen und -spendern. Der halbe Liter Blut einer Vollblutspende wird weiter verarbeitet und in drei Bestandteile aufgetrennt, die nach ihrer Freigabe innerhalb von 24 Stunden nach der Spende für die Patientengabe bereitstehen.

Die DRK-Blutspendedienste arbeiten auf der Grundlage des Regionalprinzips, das heißt, Spender und Patienten, die auf die Blutprodukte angewiesen sind, kommen aus derselben Region. Jeder Spender hilft so direkt und unmittelbar einem Patienten in seiner Nachbarschaft. Für viele Spender ein starkes Argument für eine DRK-Blutspende.

Alle DRK-Blutspendetermine finden Sie unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) (bitte das entsprechende Bundesland anklicken) oder über das Servicetelefon 0800 1194911 (kostenlos erreichbar aus dem Dt. Festnetz).

Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen!

### Nächste Blutspendeaktionen

- Mo., 9. April im Seniorenzentrum Sächsische Schweiz, Einsteinstraße 19 von 15:00 bis 19:30 Uhr
- Fr., 13. April im FAMIL e.V. in Pirna-Copitz, Schillerstraße 35 von 15:00 bis 19:30 Uhr
- Fr., 27. April in der Grundschule Pirna-Sonnenstein, am Varkausring 1b von 14:30 bis 18:00 Uhr

Ina Mirtschin, DRK-Blutspendedienst Nord-Ost

## Mitstreiter gesucht

### ZBBB e.V. bietet zwei Bundesfreiwilligendienst-Stellen an

Ab Mai 2018 und ab 1. August 2018 kann unser Verein jeweils eine Stelle im Bundesfreiwilligendienst (über 25 Jahre alt) vergeben. Bewerben Sie sich bitte im Verein, Telefon 03501 762072 oder schriftlich beim Zentrum für Begegnung Beratung Bildung e.V., Steinplatz 21, 01796.

Marianne Reinhardt, ZBBB e.V.



## „Aktiv werden & Vorsorgen – Erstellen Sie Ihren Vorsorgeplan für Hochwasser und andere Naturgefahren“

### Weiterbildungsangebot von arche noVa in Kooperation mit der Volkshochschule Pirna

Fünf Jahre nach dem Hochwasser 2013 in Sachsen und es wird zunehmend schwerer sich vorzustellen, dass die hochwassergefährdeten Gebiete im Landkreis schon mehrfach von starken Überschwemmungen betroffen waren. Erneute Hochwasser sind allerdings sehr wahrscheinlich, auch wenn dies besonders in den letzten Sommern auf Grund eher geringer Pegelstände nicht so erscheint. Das Land Sachsen investierte hohe Summen in Hochwasserschutzanlagen. Neben baulicher Vorsorge und einer Anpassung des Versicherungsschutzes ist die persönliche Planung von Abläufen und Aktivitäten im Notfall wichtigster Baustein der eigenverantwortlichen Vorsorge, um Schäden an Personen und Inventar möglichst zu vermeiden. In unserem Kurs erarbeiten Betroffene mit unserer Unterstützung und mit dem gezielt hierfür entwickelten Handbuch „Katastrophenvorsorge“ Schritt für Schritt Ihren persönlichen Vorsorgeplan. Eine kostenfreie Infoveranstaltung zum Angebot findet

am 12. April in Pirna statt. Im Kurs lernen die Teilnehmenden unser Konzept zur Planerstellung kennen und erarbeiten mit ihrem neuen Handbuch ihren eigenen Vorsorgeplan.

Das Angebot richtet sich an Privatpersonen, Kleinunternehmen und gemeinnützige Einrichtungen, die ein hohes Risiko haben, durch Hochwasser und andere Naturgefahren, Schäden an Inventar, Gebäuden und Außenanlagen zu erleiden.

### Termine

- Donnerstag, 26. April und 3. Mai jeweils von 17:00 bis 20:00 Uhr (Kursnummer: 18F10212 P)
- Donnerstag, 31. Mai und 7. Juni jeweils von 17:00 bis 20:00 Uhr (Kursnummer: 18F10213 F)

### Inhalte

Teil 1: Sie bekommen Ihr neues Handbuch und das Arbeiten damit vorgestellt:

- Risikoanalyse – wie gehe ich vor?

- Anleitung zur Erstellung eines Vorsorgeplans, Übungen
  - Erfahrungsaustausch
  - Erarbeitung des eigenen Vorsorgeplans
- Teil 2: Besprechung und Verbesserung bereits ausgearbeiteter Pläne:

- Beantwortung offener Fragen
- Austausch und Vernetzung miteinander
- Wie wird der Vorsorgeplan für den betroffenen Personenkreis bekannt gemacht und gepflegt?

Teilnahmegebühr: 30 Euro für beide Kurs-teile inklusive Handbuch „Katastrophenvorsorge“.

Bianka Ruge, arche noVa – Initiative für Menschen in Not e.V.



### Anmeldung über die Volkshochschule

[www.vhs-ssoe.de/programm/gesellschaft.html](http://www.vhs-ssoe.de/programm/gesellschaft.html)  
oder telefonisch 03501 710990



## Vierfach Gold für Pirnas Ruderer

### Mitteldeutsche Ergometermeisterschaften in Leipzig

Am 3. März fanden in Leipzig die 4. Mitteldeutschen Ergometermeisterschaften statt. Starter aus Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen kämpften dabei auf 1.000m, 2.000m und in den Vereinsstaffeln um die Podestplätze. Insgesamt zwölf Mal erkämpften sich die rot-gelben Recken des Pirnaer Rudervereins dabei einen Platz auf dem Podest, viermal standen sie sogar ganz oben. Den Anfang machte Masters-Ruderer Konrad Wende in der Altersklasse A. In einer Zeit von 3:04,7min holte er den ersten Titel nach Pirna. Die Kadertalente Johanna Sinkewitz und Franz Werner gewannen mit jeweils über 15 Sekunden Vorsprung zu den Zweitplatzierten beide souverän die Titel bei den Junioren. Sie komplettierten ihren Erfolgstag gemeinsam mit Maximilian Milde und Rebecca Gebauer mit dem Sieg im Junioren-Mixed-Vierer der Altersklasse A. Aufgrund der durchweg guten Leistungen der Staffelteams ging auch der Sieg in der Vereinswertung nach Pirna.

### Bundesliga-Doppelpack

Die Frauen um Kathi Lehmann, Rebecca Gebauer und Lisa Wunderlich nutzen die Gelegenheit des ausgeschriebenen RBL Wintercup (Ruder-Bundesliga) im Rahmen der Meisterschaften, um erstmalig Sprintluft über 300m zu schnuppern. Gemeinsam mit Wurzen gingen sie als Frauen-Achter an den Start, erkämpften sich in spannenden zwei Läufen schließlich den zweiten Platz mit einem Rückstand von acht Zehntel auf die Erstplatzierten aus Leipzig. Mit diesem Wettkampf fiel der Startschuss für den diesjährigen Ruder-Bundesliga-Neueinsteiger, dem Frauen-Achter aus Pirna und Wurzen. Komplettiert wird das Team durch Sarah Böttcher und Paula Wiedner. Auch der bewährte SECUIFRA-Achter Rüdersdorf-Pirna wird in diesem Jahr wieder die fünf Renntage der RBL bestreiten. Damit wird Pirna in dieser Saison erstmalig mit zwei Achtern in der nationalen Sprintliga vertreten sein.

Lisa Wunderlich, Pir. Ruderverein 1872 e.V.

## Mit „Pirna tanzt“ in den Frühling

### TanzSportClub Silberpfeil e.V. erwartet Tanzbegeisterte am 13. und 14. April in der Herderhalle

Frühlingsbeginn und Tanzen gehören in Pirna fest zusammen. Beweis dafür ist die 15. Auflage von „Pirna tanzt“, zu der der TanzSportClub Silberpfeil ganz herzlich in die Herderhalle einlädt.

Haben Sie Lust darauf, sich in die Welt der Standard- und Lateintänze entführen zu lassen, möchten Sie sich an Schautänzen erfreuen und auch selbst das Tanzbein schwingen? Dann sollten Sie sich diesen Termin vornehmen.

Am Freitag, dem 13. April heißt es ab 20:00Uhr (Einlass ab 19:00 Uhr): Tanz für Jedermann. Von Walzer bis Discofox, für jeden wird etwas dabei sein. Schautanzeinlagen des TSC werden außerdem für Unterhaltung sorgen. In diesem Jahr ist die Stadt Pirna Austragungsort eines Events der Sonderklasse, der Deutschen Meisterschaft der Senioren, die der TSC Silberpfeil e.V. Pirna gemeinsam mit dem TSC Excelsior Dresden e.V. ausrichtet. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab einem Alter von 35 Jahren werden ihr ganzes

Können bei Standard- und lateinamerikanischen Tänzen zeigen. In insgesamt vier Startklassen wird eine packende Meisterschaft mit den besten Tanzpaaren erwartet. Das Turnier findet am Samstag, dem 14. April in der Zeit von 9:30 bis 17:00 Uhr statt. Den Ablaufplan hierzu finden Sie im Internet.

Für die gastronomische Betreuung wird durch das Dresdner Restaurant „mitStil“ gesorgt. Eintrittskarten für Freitag, den 13. April können zum Preis von 20 € beim TouristService Pirna (im Canalettohaus) Am Markt 7, Telefon 03501 556-446 erworben werden. Die Eintrittskarten für die Turniere am Samstag, dem 14. April gibt es zum Preis von 12 € an der Tageskasse in der Herderhalle.

Sylvia Sonntag, TSC Silberpfeil e.V.



### Tanzturnier

[www.dmpirna2018.de](http://www.dmpirna2018.de)

## Wie sich Konzentration bei Kindern fördern lässt

### Neuer Kurs „Konzentrationstraining für Grundschüler“ beim DRK

Die Hausaufgaben sind für Sie und Ihr Kind ein täglicher Kampf? Es fällt Ihrem Kind schwer, sich gezielt einer Sache zuzuwenden und Aufgaben in angemessener Zeit zu erledigen? Die Schule hat Sie auf Konzentrationsprobleme bei Ihrem Kind angesprochen? Dann sind Sie bei uns genau richtig – kommen Sie zu unserem Kurs! Im April 2018 beginnt in unserer Beratungsstelle ein neuer Kurs des Konzentrationstrainings für Grundschulkinder, insbesondere auch für Kinder mit AD(H)S und anderen Konzentrationsstörungen. Dieser beginnt am 19. April und endet am 31. Mai. Die sechs Trainingseinheiten finden jeweils donnerstags in der Zeit von 14:00 bis 15:30 Uhr in den Räumen unserer Beratungsstelle statt.

Wir arbeiten nach dem Konzept des Marburger Konzentrationstrainings. Inhalte der sechs Termine sind hier neben gezielten

Konzentrationsübungen auch Übungen zum Spannungsabbau und zur Schulung der Wahrnehmung. Das Training bietet neben Lern- und Arbeitseinheiten auch Spiel und Vergnügen. Am Ende wartet ein Preis aus der Schatzkiste als Belohnung für die Mühen. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist bitten wir um vorherige Anmeldung.

Interessierte Eltern und Kinder können sich bis zum 10. April dazu gern bei uns telefonisch oder persönlich informieren und anmelden unter:

■ DRK Kreisverband Pirna e.V.

Erziehungs- und Familienberatungsstelle  
Lange Straße 38a in Pirna

Telefon 03501 57127-20 bzw.

03501 57127-19

E-Mail [beratungsstelle@drkpirna.de](mailto:beratungsstelle@drkpirna.de)

Sandra Mann, DRK Kreisverband Pirna e.V.

## Neue Leiterin des Helfer- und Fördervereins THW

### Kati Hille ist neue Vorsitzende der Organisation

Kati Hille ist neue Vorsitzende des Helfer- und Fördervereins THW des Landkreises Sächsische Schweiz e.V. Unsere Beigeordnete und Geschäftsbereichsleiterin für Gesundheit, Soziales & Ordnung des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge wurde am 18. November 2017 in der Mitgliederversammlung gewählt und mit Wirkung vom 20. Februar 2018 von Notar Schmidt bestätigt. Der bisherige Vorsitzende, Dr. Klaus Rogoll, wechselt in die Rolle des Ehrenvorsitzenden und unterstützt den Verein weiterhin. Zudem ist er stellvertretender Vorsitzender der THW Landes-

vereinigung Sachsen und Thüringen e.V. Als neue Spitze der Organisation wird Kati Hille auch alle Gäste der VIP-Bootsfahrt des Helfer- und Fördervereins THW des Landkreises Sächsische Schweiz e.V. willkommen heißen und auf dem Ausflug begleiten. Für Samstag, den 26. Mai werden dazu Partner, Sponsoren und Unterstützer persönlich eingeladen. Die Tour führt die Gäste elbaufwärts, wo das „Schmilka. Bio- und Nationalpark Refugium“ besucht wird.

Helfer- und Förderverein THW des Landkreises Sächsische Schweiz e.V.

## Frühstückstreff beim FAMIL

### Rührei, Treffen und Ideen – bei uns sind alle gern gesehen

Zu diesem gemütlichen Frühstückstreff laden die freiwillig Engagierten vom FAMIL ganz herzlich ein. Gern können Sie sich informieren und austauschen zu Fragen des Ehrenamtes oder ganz einfach plaudern, essen & zuhören. Das Treffen findet jeden ersten Mittwoch im Monat um 9:30 Uhr, das nächste Mal am 4. April, in der Bibliothek des MehrGenerationenHaus FAMIL, Schillerstraße 35 in Pirna-Copitz statt.

Antje Ullrich, FAMIL e.V.

## Jubilare der Großen Kreisstadt Pirna

### Der Oberbürgermeister gratuliert unseren Seniorinnen und Senioren zum 70., 75., 80., 85., 90. und weiteren Geburtstag

#### am 1. April zum

80. Irma Götz  
80. Anton Ptacek  
75. Peter Berger  
75. Klaus Johné  
70. Rüdiger Hauptmann

#### am 2. April zum

75. Klaus Schucht  
70. Roswitha Scholz

#### am 3. April zum

85. Ursula Pahner  
80. Manfred Bittner  
75. Jürgen Kittner  
70. Heidemarie Hering

#### am 4. April zum

85. Ruth Schoppa  
85. Christa Thomas  
80. Harald Mehner  
75. Gertraude Albrecht  
75. Bernd Gottschlich  
70. Karin Oberst

#### am 5. April zum

95. Lisbeth Pfefferkorn  
80. Renate Gottschalk

80. Renate Klonz  
75. Gislinde Goller  
70. Bernd Kühne  
70. Ullrich Schulz  
70. Hannelore Thiemann

#### am 6. April zum

90. Annelies Neu  
75. Rita Milkau  
70. Wolfgang Herrmann

#### am 7. April zum

85. Hans Zottmann  
80. Peter Richter  
80. Annelies Schmidtchen  
80. Manfred Tittel  
75. Edgar Michael

#### am 8. April zum

85. Erich Radzanowski  
85. Christa Seidler  
85. Wolfgang Semmler  
80. Edeltraut Beckert  
70. Renate Gröschel

#### am 9. April zum

90. Ritta Päßler  
90. Elisabeth Wolf

85. Dr. Dieter Will  
80. Manfred Hausstädtler  
70. Isolde Abraham

#### am 10. April zum

80. Ingrid Bolz  
80. Siegfried Roitzsch  
80. Gunda Wetzel  
75. Monika Bichowski

#### am 11. April zum

85. Sigmar Hänsel  
80. Ingeborg Schuster  
75. Uwe Krause  
70. Marita Fabian

#### am 12. April zum

85. Anneliese Oest

#### am 13. April zum

90. Heinz Baumgart  
80. Johanna Burmeister  
75. Rüdiger Kahle  
75. Peter Scholz  
70. Reiner Böthig  
70. Gerd Fehrmann

#### am 14. April zum

80. Wolfgang Hering

80. Waltraud Scharfe  
80. Gotthard Seewald  
70. Helmut Höpfner

#### zur „Goldenen Hochzeit“

Siegfried und Gisela Enderlein

#### zur „Diamantenen Hochzeit“

Ehrenfried und Ursula Bormann  
Heinz und Kriemhild Ettrich  
Alfred und Helga Hermann  
Lothar und Lieselotte Kaiser  
Heinz und Christa Kunze  
Karl und Ursula Schäfer  
Rudolf und Christine Ritschel  
Günter und Gisela Tamme

#### zur „Eisernen Hochzeit“

Franz und Helga Heimann

## Jubilare der Gemeinde Dohma

### Bürgermeister Heinemann gratuliert den Seniorinnen und Senioren recht herzlich zum Geburtstag und wünscht ihnen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen

#### am 4. April zum

75. Margit Bressin

#### am 5. April zum

75. Gudrun Lux

#### zur „Goldenen Hochzeit“

Horst und Renate Grundmann

## Kultur- und Veranstaltungskalender

### ■ Konzerte, Theater & Kabarett

**29. März – 20:00 Uhr**

Neil Young Abend mit der Old Ways Band, Konzert Kleinkunsthöhne Q24

**1. April – 20:00 Uhr**

Ja, ich will! Oder: Zwei Dumme – ein Gedanke, Kabarett Kleinkunsthöhne Q24

**5. April – 19:00 Uhr**

Herzschlag – Bibel-Teens-Musical von Adonia, Herderhalle Ölzeig e.V. Jesugemeinde DD

**6. April – 20:00 Uhr**

Miss Rockester „Songs, Poems & Stars“-Tour 2018, Konzert Kleinkunsthöhne Q24

**8. April – 16:00 Uhr**

Konzert zur Kamelienblüte in der Schlosskirche Zuschendorf Kirchengemeinde Pirna

### ■ Ausstellungen, Lesungen & Vorträge

**Dienstag bis Freitag**

**10:00 – 17:00 Uhr**

Ornament und Figur, Ausstellung Stadtmuseum

**Dienstag bis Freitag**

**10:00 – 17:00 Uhr**

**Wochenende, Feiertage**

**10:00 – 18:00 Uhr**

Friedrich Nietzsche. Also sprach Zarathustra., Ausstellung Richard-Wagner-Stätten

**29. März – 19:00 Uhr**

Ausstellungseröffnung „Graupaer Schulgeschichten“ im Lohengrinhaus ProGraupa

### ■ Wanderungen & Führungen

**29. März/5. April – 21:00 Uhr**

Dem Nachtwächter gefolgt, Führung, Treff: Am Markt 7 'ne Pirn'sche Marke

**31. März – 11:00 Uhr**

Stadtgang mit Wolfgang, Führung, Treff: Am Markt 7 'ne Pirn'sche Marke

**31. März / 2./7./9. April – 14:00 Uhr**

Altstadtführung, Treff: Am Markt 7 TouristService

**1. April – 11:00 Uhr**

Bevor die Mittagsglocke schlägt, Führung, Treff: Am Markt 7 'ne Pirn'sche Marke

**1./8. April – 14:00 Uhr**

Bastionenführung, Treff: Am Markt 7 TouristService

**4./11. April – 18:00 Uhr**

Biddeln mit Landwein und Schnideln, Treff: Am Markt 7 TouristService

**6. April – 16:00 Uhr**

Schloss Sonnenstein zwischen Historie und Moderne, Treff: Brunnen am Landratsamt, Schlosshof TouristService

### ■ Veranstaltungen, Feste & Familiäres

**31. März – 15:30 Uhr**

Osterfeuer, Schlosspark Graupa Feuerwehr Graupa

**31. März – 17:00 Uhr**

Osterfeuer, Bonnewitzer Rundling Heimatverein Bonnewitz

**7. April – 20:00 Uhr**

Mentalisten-Magie – Gedankenlesen jung & charmant, Unterhaltungs-Show mit Thomas Majka und Vincent Frommer, Herderhalle Veranstaltungsbüro KTP

**9. April – 9:00 Uhr**

Infoveranstaltung für Berufsrückkehrende, Seminarstr. 9 Agentur für Arbeit

### ■ Bildung & Kurse

**3. April – 8:30 Uhr**

10-Finger-Schreiben am Computer, Kurs Volkshochschule Pirna

**3. April – 14:00 Uhr**

Raus von zu Haus – der erste Mietvertrag, Kurs Volkshochschule Pirna

**9. April – 17:00 Uhr**

Bienen braucht das Land – Vortrag und Exkursion Volkshochschule Pirna

**10. April – 14:00 Uhr**

Betreuungsrecht & Vorsorgevollmacht, Gerichtsstraße 6a DRK Begegnungsstätte Treffpunkt+

**10. April – 17:15 Uhr**

Chinesisch Einstiegskurs Volkshochschule Pirna

**10. April – 17:15 Uhr**

Polnisch Grundkurs Volkshochschule Pirna

**10. April – 18:00 Uhr**

Digitale Bildbearbeitung Volkshochschule Pirna

**11. April – 9:00 Uhr**

Windows 10, Grundkurs Volkshochschule Pirna

**11. April – 18:00 Uhr**

Alte Hausmittel neu entdeckt, Kurs Volkshochschule Pirna

### ■ Kinder & Jugend

**8. April – 15:00 Uhr**

Wagner für Kinder: Der fliegende Holländer, Oper im Jagdschloss Richard-Wagner-Stätten

### ■ Senioren

**6. April – 14:30 Uhr**

Tanzkreis für Junggebliebene, Soziokulturelles Zentrum Sonnenstein, Varkausring 1b ATZE

**11. April – 15:00 Uhr**

Spielesachmittag, Beratungsraum Ortschaftsrat VS OG Birkwitz-Pratzschwitz

### Impressum

#### Herausgeber

Große Kreisstadt Pirna, vertreten durch den Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke

#### Redaktion / amtlicher Teil

Thomas Gockel

FDL Öffentlichkeitsarbeit

Telefon 03501 556-219

Fax 03501 556-288

E-Mail anzeiger@pirna.de

Die in Beiträgen von Vereinen und Verbänden geäußerten Meinungen müssen nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln.

#### Autorenkürzel

Thomas Gockel (TG)

Jekaterina Nikitin (JNi)

Ute Ullrich (UUI)

Sören Sander (SSa)

#### Anzeigen

LINUS WITTICH Medien KG

Büro Sachsen: Mary-Krebs-Straße 1 01219 Dresden

Telefon 0351 4724909

Fax 0351 4724949

#### Verlag / Druck / Vertrieb

LINUS WITTICH Medien KG

An den Steinenden 10

04916 Herzberg/Elster

Telefon 03535 489-0

Fax 03535 489-115

vertreten durch den Geschäftsführer Herrn Andreas Barschtipan; Verantwortlich für den Inhalt der Anzeigen ist der Anzeigenauftraggeber.

Auflagenhöhe: 23.000 E.

Erscheinungsweise: i. d. R. 14-tägig, mittwochs durch kostenlose Zustellung an alle Haushalte der Stadt Pirna und seiner Ortsteile sowie die Gemeinde Dohma. Es gilt die aktuelle Anzeigenpreisliste.

#### Titelfoto

Pirnaer Tresen (Plakat: KTP)

#### Bezugsbedingungen

Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 76,70 Euro incl. MwSt., Versand und Porto. Die Aufnahme eines Abonnements ist wöchentlich möglich bei anteiligem Abonnementspreis. Kündigungen müssen schriftlich bis 15. November eines Jahres beim LINUS WITTICH Medien KG eingegangen sein. Gedruckt wird auf chlorfrei gebleichtem Papier. Beiträge können mit Quellenangabe kostenlos nachgedruckt werden.

Die nächste Ausgabe des Pirnaer Anzeigers erscheint am 11. April.

Der Redaktionsschluss für redaktionelle Beiträge ist am 28. März.



## Kirchennachrichten und Termine

### ■ Evang.-Freikirchliche Gemeinde Pirna

Lange Straße 23  
Telefon: 523906  
E-Mail: kreysig.pirna@t-online.de  
Web: www.b19.de/pirna

**sonntags – 10:00 Uhr**  
Gottesdienst

### ■ Evang.-Luth. Kirchgemeinde Graupa-Liebenthal

OT Graupa, Borsbergstraße 32  
Telefon: 548242  
E-Mail: kg.graupa\_liebenthal@evlks.de  
Web: www.kirche-graupa.de

**29. März – 19:30 Uhr**

Tischabendmahlsfeier,  
Feierhalle Friedhof Graupa

**31. März – 18:00 Uhr**

Posaunenblasen auf dem  
Friedhof

#### ■ Kirche Graupa

**30. März – 14:00 Uhr**

Kreuzandacht

**1. April – 5:30 Uhr**

Osternachtfeier

**2. April – 11:00 Uhr**

Gottesdienst in der Weinberg-  
kirche

#### ■ Kirche Liebenthal

**30. März – 10:30 Uhr**

Gottesdienst

**1. April – 10:00 Uhr**

Familiengottesdienst mit Taufe

**8. April – 9:00 Uhr**

Gottesdienst mit Taufgedächtnis

### ■ Evang.-Luth. Kirchgemeinde Pirna

Kirchplatz 13  
Telefon: 46184-0  
E-Mail: kg.pirna@evlks.de  
Web: www.kirche-pirna.de

**1. April – 6:00 Uhr**

Osternachtfeier, Friedhof Pirna

#### ■ Stadtkirche St. Marien

**30. März – 15:00 Uhr**

Kreuzandacht

**1. April – 9:30 Uhr**

Festgottesdienst mit Taufe

**2. April – 10:00 Uhr**

Osterfrühstück im Kinderhaus

**5. April – 14:30 Uhr**

Seniorentreff im Kirch-  
gemeindehaus

**8. April – 9:30 Uhr**

Gottesdienst zum Taufge-  
dächtnis

#### ■ Landeskirchliche Gemeinschaft Pirna

OASE

Schloßstraße 6

Telefon: 521106

E-Mail: oase-pirna@gmx.de

Web: www.kirchenbezirk-  
pirna.de

**29. März – 19:00 Uhr**

Tischabendmahlsfeier

#### ■ Diakonie- und Kirchgemeindezentrum Pirna-Copitz

Schillerstraße 21 a

Telefon: 523754

**30. März – 9:00 Uhr**

Gottesdienst

**1. April – 10:30 Uhr**

Familiengottesdienst

**8. April – 10:30 Uhr**

Gottesdienst zum Tauf-  
gedächtnis

**10. April – 14:30 Uhr**

Seniorentreff

#### ■ Kirchgemeinde Pirna-Sonnenstein

Dr.-Benno-Scholze-Straße 40

Telefon: 773031

**30. März / 2. / 8. April – 10:30 Uhr**

Gottesdienst

**2. April – 8:00 Uhr**

Gottesdienst mit Oster-  
frühstück

#### ■ Kirche Zuschendorf

Am Landschloss 6

**1. April – 11:00 Uhr**

Gottesdienst

**8. April – 16:00 Uhr**

Duo La Vigna, Konzert zur  
Kamelenblüte

#### ■ Seniorenzentrum Sächsische Schweiz

Einsteinstraße 19

Telefon: 550-0

**29. März – 10:00 Uhr**

Gottesdienst

#### ■ Seniorenzentrum Am Schlossberg

Am Felsenkeller 2

Telefon: 50280

**5. April – 10:00 Uhr**

Gottesdienst

#### ■ Seniorenresidenz Alexa

Robert-Koch-Straße 17

Telefon: 5550

**6. April – 15:00 Uhr**

Gottesdienst

### ■ Freikirche der Siebenten-Tags-Adventisten

Gemeinde Pirna

Schulstraße 5

Telefon: 0351 4278470

E-Mail: johannes.scheel@adventisten.de

Web: www.adventisten.de

**sonnabends – 9:30 Uhr**

Predigt, Gottesdienst

### ■ Freie evang. Gemeinde Pirna-Sonnenstein

Straße der Jugend 2

Telefon: 711976

E-Mail: feg-pirna@gmx.de

Web: www.pirna.feg.de

**dienstags und donnerstags – 13:00 Uhr**

Kleiderkammer

**sonntags – 10:00 Uhr**

Gottesdienst

### ■ Jesus Gemeinde Dresden

Standort Pirna

Gartenstraße 25

E-Mail: pirna@jgdresden.de

**sonntags – 10:00 Uhr**

Gottesdienst mit Kinder-  
programm

### ■ Neuapostolische Kirche – Gemeinde Pirna

Dippoldiswalder Straße 23

Telefon: 0351 2018390

E-Mail: info@nak-mitteldeutschland.de

Web: www.nak-mitteldeutschland.de

**sonntags – 10:00 Uhr**

Gottesdienst

### ■ Katholische Kirchgemeinde St. Kunigunde

Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 3

Telefon: 5710164

E-Mail: info@Kath-Kirche-Pirna.de

Web: www.kath-kirche-pirna.de

#### ■ Pfarrkirche

**29. März – 19:30 Uhr**

Hl. Messe vor dem letzten  
Abendmahl

**29. März – 22:00 Uhr**

Anbetungsstunde

**30. / 31. März – 8:00 Uhr**

Trauermette

**30. März – 10:00 Uhr**

Kinderkreuzweg

**mittwochs – 9:00 Uhr**

Gottesdienst

**mittwochs – 17:15 Uhr**

Kreuzwegandacht

**freitags – 9:00 Uhr**

Gottesdienst

**samstags – 17:00 Uhr**

Gottesdienst

#### ■ Klosterkirche

**30. März – 15:00 Uhr**

Feier vom Leiden und Sterben  
des Herrn

**31. März – 21:00 Uhr**

Feier der Osternacht

**1. / 2. April – 10:00 Uhr**

Hl. Messe

**sonntags – 10:00 Uhr**

Gottesdienst